

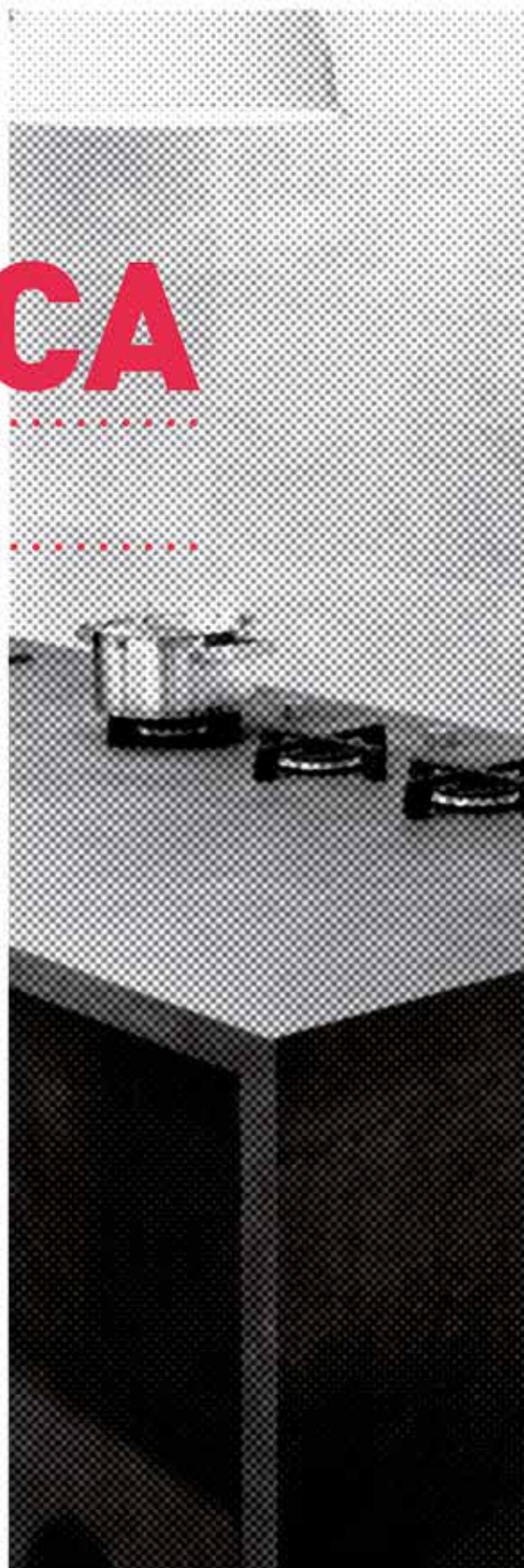
COVERLAM | **TOP**

GUÍA TÉCNICA

TECHNICAL MANUAL

ESPAÑOL
ENGLISH

GRESPANIA



TECHNICAL MANUAL

ÍNDICE INDEX



Producto / Product.....	4
Almacenamiento, manipulación y transporte / Storage, handling and transport.....	14
Control de calidad / Quality control.....	26
Mecanizado / Machining.....	34
Recomendación de Diseño de encimera / Counter design recommendations.....	42
Herramientas / Tools.....	60
Pegado / Bonding.....	64
Limpieza / Stain.....	74
Certificados y Garantía / Certificates and warranty.....	80

PRODUCTO /
PRODUCT



PRODUCTO

PRODUCT

¿Qué es Coverlam Top?

COVERLAM TOP es un innovador producto de piedra sinterizada fabricado con materias primas naturales que ofrece unas propiedades mecánicas y estéticas superiores a las de cualquier material de recubrimiento convencional.

PIEDRA SINTERIZADA Es un término que define a un producto industrial ideal para aplicaciones arquitectónicas y de construcción. Es el resultado de una elaborada combinación de materias primas naturales, como arcillas con diferentes composiciones minerales, y compuestos orgánicos minoritarios para proporcionar unas óptimas propiedades mecánicas y reológicas.

Gracias a su fácil corte y manipulación, COVERLAM TOP en su formato 1600x3200 mm, 1620x3240 mm, 1000x3000 mm y 810x3240 mm y espesores 20 mm, 12 mm, 10,5 mm y 5,6 mm, se convierte en un material que permite revestir grandes superficies dentro del hogar.

Hoy en día es posible ofrecer acabados ultrarresistentes con infinitas posibilidades de usos como: encimeras de cocina, mesas, armarios, etc.

Gracias a su elevada dureza, COVERLAM TOP es capaz de evitar rayaduras y erosiones en encimeras por el uso cotidiano, manteniendo de esta forma su riqueza estética original durante más tiempo.

Asimismo, COVERLAM TOP es capaz de cumplir con las necesidades más exigentes del hogar en cuanto a resistencia térmica, química y a las manchas de humedades. Además gracias a su casi nula porosidad se obtiene una superficie higiénica y antibacteriana que resulta idóneo para la manipulación de alimentos.

What is Coverlam Top?

COVERLAM TOP is an innovative Technical Stone product made from natural raw materials with exceptional mechanical and aesthetic properties that surpass those of any conventional cladding material.

Technical stone is an engineered material ideal for construction and architectural applications. It is the outcome of an elaborate combination of natural raw materials, such as clays with different mineral compositions, and minority organic compounds to provide optimal mechanical and rheological properties.

With its 1600x3200 mm, 1620x3240 mm, 1000x3000 mm and 810x3240 mm format, and 20 mm, 12 mm, 10,5 mm and 5,6 mm thickness, COVERLAM TOP is easy to cut and handle, making it a suitable material for covering large areas inside the home.

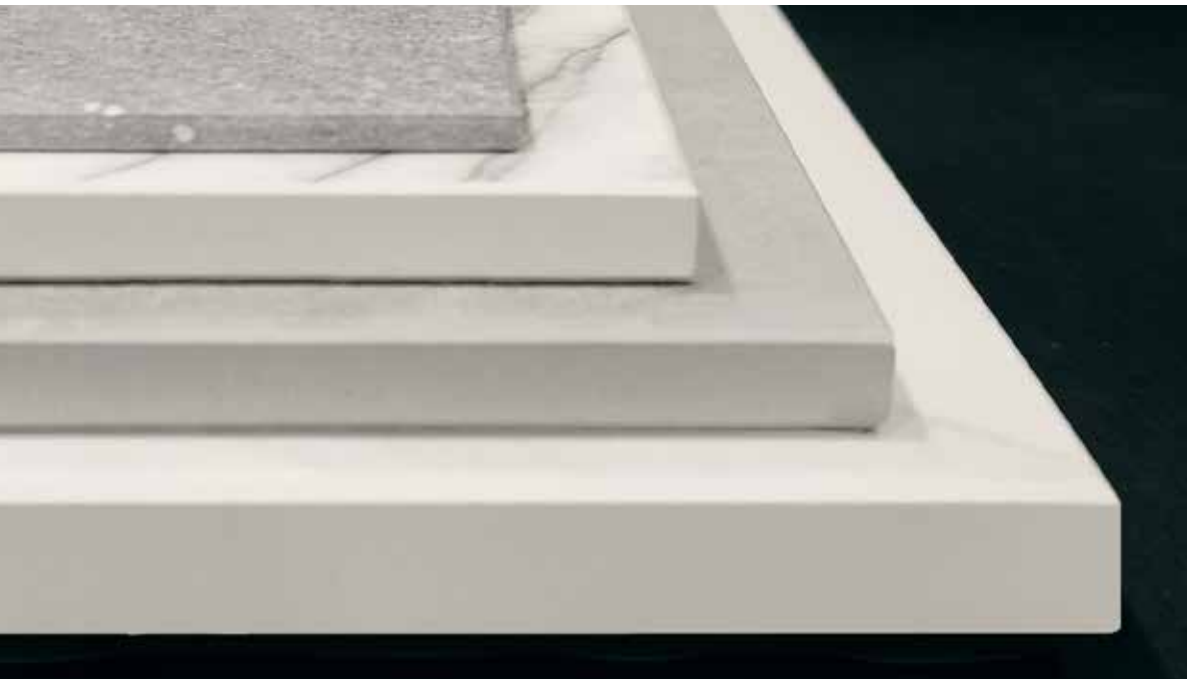
It is now possible to achieve ultra-resistant finishes with infinite possibilities of uses such as: kitchen countertops, tables, cupboards, etc.

Thanks to its great strength, COVERLAM TOP is resistant to everyday wear and scratches on countertops, thus maintaining its original aesthetic vibrancy for longer.

COVERLAM TOP can also meet the most demanding needs of the home in terms of resistance to heat, chemicals and damp stain. In addition, thanks to its minimal porosity, it is a hygienic, antibacterial surface ideal for food preparation.



FORMATOS Y ESPESORES
FORMAT AND THICKNESS



5,6 MM

10,5 MM

12 MM

20 MM

4 FORMATOS
SIZES



1000x3000 MM



1600x3200 / 1620x3240 MM



810x3240 MM

RESISTENCIA MECÁNICA

COVERLAM TOP se compone de una base de producto sinterizado y de una malla de fibra de vidrio de 0,5 mm de espesor adherida al dorso. De esta manera se incrementa, de forma sustancial, la resistencia mecánica de la pieza.

MECHANICAL STRENGTH

COVERLAM TOP models are composed of a sintered product bisque and a 0.5 mm thick fibreglass mesh adhered to the back. As a result, the mechanical strength of the piece is substantially improved.



ESPESORES / THICKNESS	FORMATO / SIZE			
	1600x3200 mm	1620x3240 mm	810x3240 mm	1000x3000 mm
5,6mm	•			
10,5mm				•
12mm		•	•	
20mm		•		

VERSATILIDAD CON COVERLAM TOP

THE VERSATILITY OF COVERLAM TOP

8 ACABADOS FINISHES



NATURAL / NATURAL



Acabado completamente mate de aspecto muy natural.

Matte finish with a very natural appearance.



PULIDO SEDA / SILK POLISHED



Acabado muy suave, de sutil brillo y tacto aterciopelado.

Very smooth finish, with a subtle shine and a velvety touch.



SATINADO / SOFT



Superficie mate con un ligero esmalte de tacto suave.

Silky surface with a light glaze giving a softer touch.



PULIDO / POLISHED



Acabado de alto brillo que aporta exclusividad.

Superior polished surface that exudes exclusivity.



METÁLICO / METALLIC TOUCH



Efecto metálico gracias a una superficie que combina el brillo y mate.

Unique metallic effect boasting a blend of both gloss and matte finishes.



RELIEVE / STRUCTURED



Superficie con un sutil relieve que aporta naturalidad.

Subtle relief surface that provides the naturalness of certain materials.

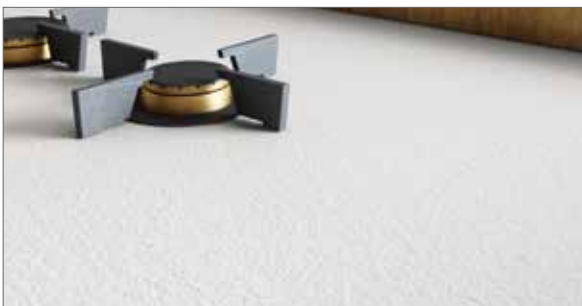


CEPILLADO / BRUSHED



Superficie con un relieve natural que simula madera.

Instinctive texture that simulates the beauty of a natural wood surface.



FLAMEADO / HAMMERED



Acabado con relieve que evoca efectos pétreos.

Characteristic relief finish that evokes the benefits of this specific stone effect.

EVOLUCIÓN TECNOLÓGICA

TECHNOLOGICAL EVOLUTION

FULL BODY

EL espesor de 20 MM en formato 1620x3240 MM, además de resultar mucho más resistente, es ideal para encimeras en las que se quiera jugar con los diferentes efectos de diseño en el canto.

Gracias a la nueva **TECNOLOGÍA FULL BODY** se consigue una continuidad entre superficie, canto y masa que proporciona a las láminas un resultado totalmente natural.

The 20 MM thickness in 1620x3240 MM format, as well as being much more resistant, it is ideal for countertops incorporating different design effects on the edges.

The new **FULL BODY TECHNOLOGY** ensures continuity between surface, edge and body, resulting in totally natural-looking pieces.



CARVEDTECHNOLOGY

Los materiales naturales como mármoles y piedras presentan relieves en su superficie que se visualizan tanto en la textura como en la gráfica.

CARVEDTECHNOLOGY consigue un máximo realismo proporcionando un aspecto muy natural a las piezas gracias al efecto sincronizado de bajo relieve que surca sus vetas.

Natural materials such as marble and stone have reliefs on their surface displayed in both texture and graphics. **CARVEDTECHNOLOGY** achieves the utmost realism by giving tiles a very natural look through the synchronized bas-relief effect of indented veins.



INDUCTION TECHNOLOGY

COVERLAM TOP un material para cocinas de última generación, compatible con la tecnología de **inducción invisible** que permite cocinar directamente sobre la encimera.

Al integrar este sistema en la encimera o isla de cocina se consigue una **superficie continua, que facilita la limpieza y se genera un área de trabajo multifuncional.**

Además, al **no generar calor directo**, sigue siendo seguro utilizarla cuando no se está cocinando.

COVERLAM TOP, a material for state-of-the-art kitchens compatible with **invisible induction**, which allows you to cook directly on the countertop.

Integrating this system into the countertop or kitchen island provides a **seamless surface, which is easier to clean and creates a multifunctional work area.**

In addition, since it **doesn't generate direct heat**, it's safe to use when you're not cooking.



VENTAJAS
BENEFITS



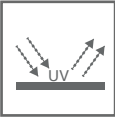
LIGEREZA
LIGHTWEIGHT



RESISTENCIA A LA HELADA
FROST RESISTANCE



RESISTENCIA AL IMPACTO
IMPACT RESISTANCE



RESISTENCIA A LOS RAYOS UV
RESISTANCE TO UV RAYS



SUPERFICIE HIGIÉNICA Y RESISTENTE AL RAYADO
HYGIENIC AND SCRATCH RESISTANCE



RESISTENCIA QUÍMICA
CHEMICAL RESISTANCE



RESISTENCIA AL DESGASTE
WEAR RESISTANCE



RESISTENCIA A LA FLEXIÓN
FLEXURAL STRENGTH



SUPERFICIE IMPERMEABLE
WATERPROOF SURFACE



RESISTENCIA AL FUEGO Y AL CALOR
RESISTANCE TO FIRE AND HEAT



RESISTENCIA A LAS MANCHAS
STAIN RESISTANCE

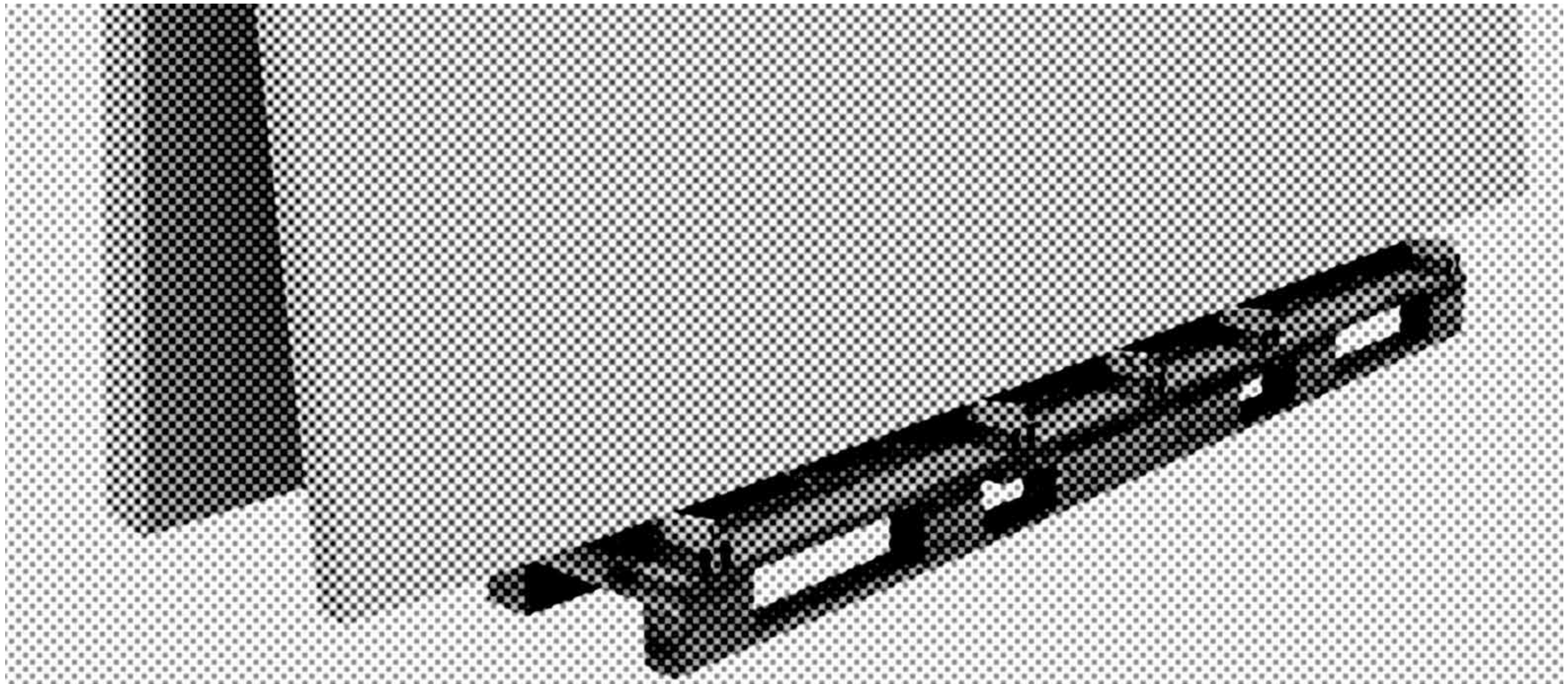


RESPETUOSO CON EL MEDIO AMBIENTE
RESPECTFUL OF THE ENVIRONMENT



ALMACENAMIENTO, MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

STORAGE, HANDLING AND TRANSPORT



ALMACENAMIENTO MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

STORAGE, HANDLING AND TRANSPORT

ALMACENAMIENTO

STORAGE

Coverlam Top presenta 2 tipos distintos de embalaje dependiendo de las dimensiones y espesor del tablero. En el caso de los tableros de 3,24x1,62 metros y 12 / 20 mm de espesor, y de 3,2x1,60 metros y 5,6 mm de espesor, estos vienen en caballetes metálicos apilables o caballetes XXL.

COVERLAM TOP offers 2 distinct types of packing, depending on the dimensions and thickness of the panel. Slabs measuring 3.24x1.62 metres and 12 / 20 mm thick, or 3.2x1.60 metres and 5.6 mm thick come on stackable metal A-frames or XXL A-frames.

CABALLETE APILABLE
STACKABLE A-FRAME



	12 mm	20 mm	5,6 mm
Superficie Tablero Slab surface area (m²)	5,25	5,25	5,12
Peso Tablero Slab weight (Kg)	155	268	66
Peso por m2 Weight/m2 (Kg/m²)	29,5	51	12,9
Tableros por caballete Slabs per A-frame	20	14	46
Peso del caballete Weight of the A-frame (Kg)	160	160	160
Peso del caballete completo Weight of the fully-loaded A-frame (Kg)	3.260	3.912	3.200
Dimensiones del caballete A-frame dimensions (cm)	328 x 78 x 184 (largo) (ancho) (alto)		

CABALLETE XXL (PARA CONTENEDOR)
XXL A-FRAME (FOR CONTAINERS)



	12 mm	20 mm
Superficie Tablero Slab surface area (m²)	5,25	5,25
Peso Tablero Slab weight (Kg)	155	268
Peso por m2 Weight/m2 (Kg/m²)	29,5	51
Tableros por caballete Slabs per A-frame	140	84
Peso del caballete Weight of the A-frame (Kg)	145	145
Peso del caballete completo Weight of the fully-loaded A-frame (Kg)	21.980	22.800
Dimensiones del caballete A-frame dimensions (cm)	284 x 229 x 143 (largo) (ancho) (alto)	

ALMACENAMIENTO MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

STORAGE, HANDLING AND TRANSPORT

ALMACENAMIENTO

STORAGE

En el caso de los tableros de 10,5 mm de espesor, estos vienen en cajones de madera apilables.

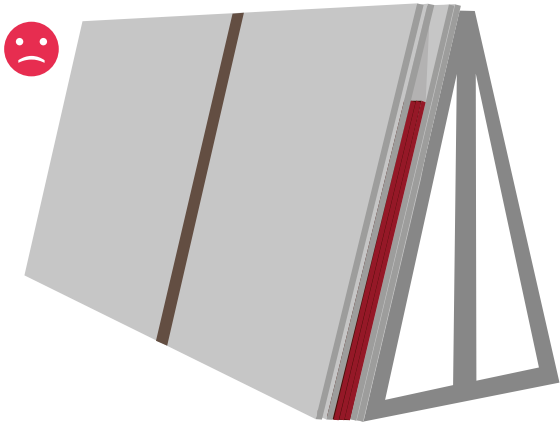
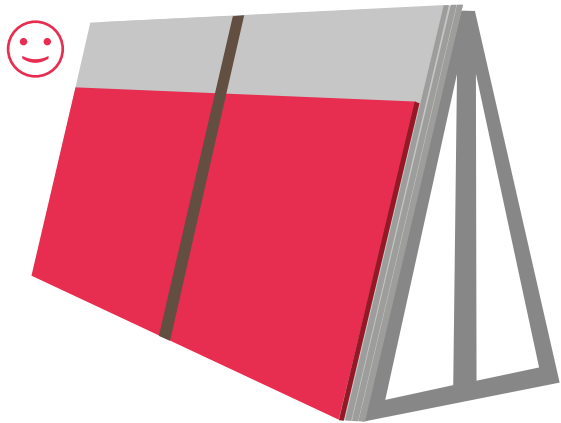
10.5 mm-thick panels come in stackable wooden crates.



	10,5 mm
Superficie Tablero Panel surface area (m²)	3
Peso Tablero Panel weight (Kg)	78,57
Peso por m2 Panel weight/m2 (Kg/m²)	26,19
Tableros por cajón Panels per crate	7
Peso del cajón Empty crate weight (Kg)	85
Peso del cajón completo Weight of fully loaded crate (Kg)	635
Dimensiones del cajón Crate dimensions (cm)	313 x 110 x 20 (largo) (ancho) (alto)

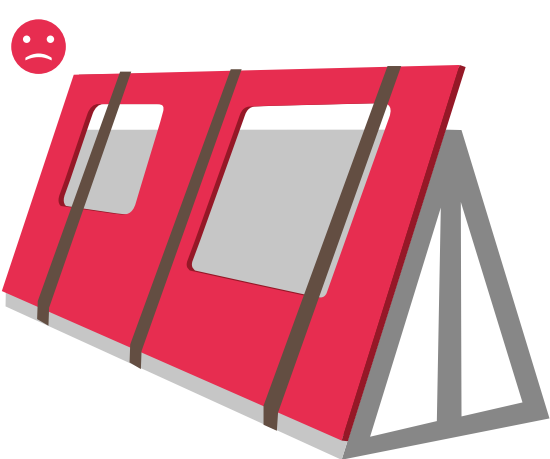
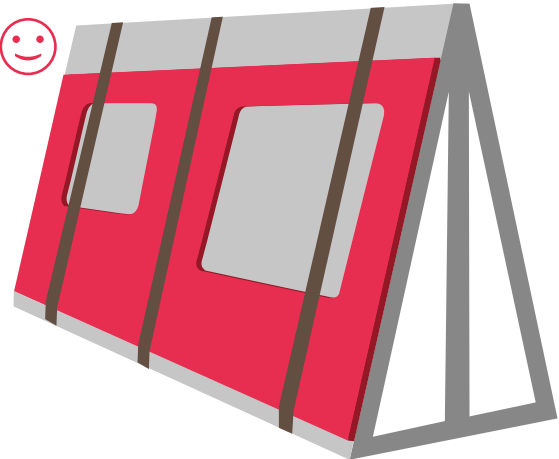
Las tablas más pequeñas nunca deben quedar entre las tablas grandes.

The smaller panels should never be placed between the large panels.



Los caballetes deben poder recoger toda la superficie de los tableros y los flejes no deberán apretarse excesivamente para evitar romper las piezas.

The A-frame pallets should be able to accommodate the entire surface area of the panels and the strapping should not be excessively tight to avoid breakages.



ALMACENAMIENTO MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

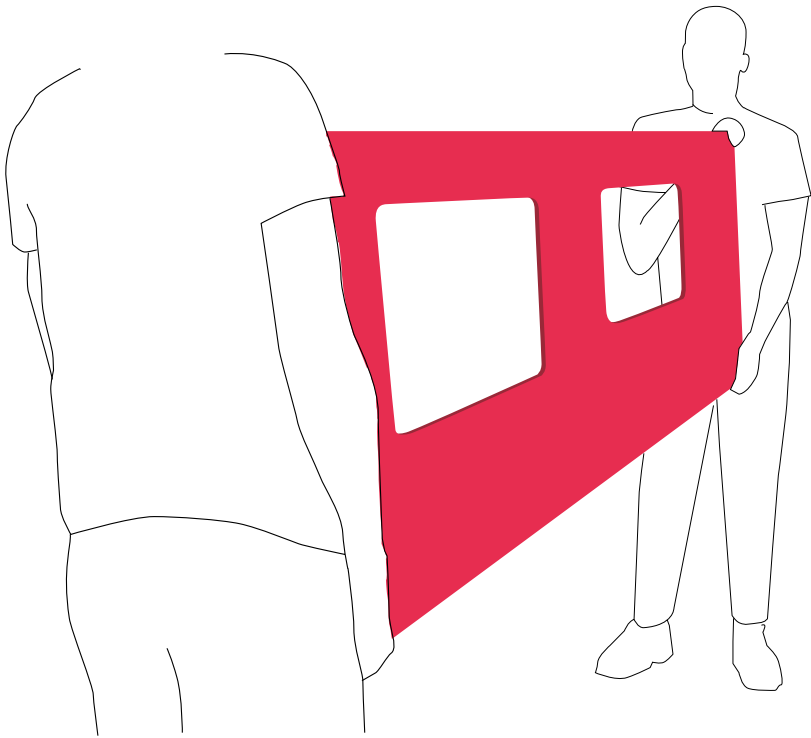
STORAGE, HANDLING AND TRANSPORT

MANIPULACIÓN
HANDLING

MANUAL / MANUAL HANDLING

En cualquier caso el desplazamiento y el transporte de los tableros se realizará con estos en posición vertical y, tras la realización de agujeros, estos se posicionarán en la parte superior.

The panels should always be moved and transported in a vertical position after drilling holes, which should be located in the upper part.



Agujeros siempre en la parte superior.

Holes always in the upper part.

BRAZO CON INCLINACIÓN FIJA PARA CARRETILLA
ARM WITH FIXED INCLINATION FOR FORKLIFT TRUCK



PINZA CAIMÁN / ALLIGATOR LIFTER



PUENTE GRÚA / BRIDGE CRANE

Prestar atención a la manipulación de los tableros para evitar roturas, para ello el movimiento debe realizarse sin cambios bruscos de dirección y cuidadosamente. Utilizar "pinzas caimán".

Pay careful attention when handling the panels to prevent breakages. They should be moved with great care and without any sudden change of direction. Use "Caiman" slab lifting clamps.



Transportar siempre una pieza como máximo y aquéllas con plástico protector, retirarlo previamente.

Always transport a maximum of one piece at a time, and if any are wrapped in a layer of protective plastic, remove it beforehand.

ALMACENAMIENTO MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

STORAGE, HANDLING AND TRANSPORT

TRANSPORTE

TRANSPORT

CARRETILLA ELEVADORA / FORKLIFT TRUCK

Previo al transporte, el operario debe comprobar que las piezas están aseguradas al caballete con los flejes apropiados y que la carretilla elevadora tiene la capacidad de carga necesaria.
En el caso de caballetes, estos deben ser cargados simétricamente antes de ser transportados por carretilla.

Prior to transporting, the operator should check that the pieces are secured to the A-frame pallets using the appropriate strapping and that the forklift truck has the necessary load capacity.
A-frame pallets should be evenly loaded on both sides prior to being transported by forklift.

Para el transporte de los caballetes por el lado largo, es necesario disponer de una carretilla de 4.500 kg de capacidad de carga y deben ser cargados por los orificios para ello.

To transport the A-frame pallets on the long side, the forklift truck requires a load capacity of 4,500 kg , and the forks should be inserted into the slots.



Para levantar y desplazar bandejas de placas de 1000x3000 mm. Con carretillas elevadoras o grúas de obra, es importante coger las bandejas centradas por el lado largo y con las palas con abertura máxima.

To lift and move crates containing 1000x3000 mm panels using forklift trucks or construction cranes, it is important that crates are lifted in the middle of the long side and with the forks as far apart as possible.



En el caso de coger las bandejas por el lado corto es necesario utilizar horquillas con una longitud mínima de 2,5 m.

When lifting the crates on their short side, forks must be a minimum length of 2.5 m.



Se recomienda utilizar palas de al menos 1,20 m de longitud en la carretilla para manipular correctamente los cajones por el lado largo.

The forks should be at least 1.20 metres long to properly handle the crate on the long side.

ALMACENAMIENTO MANIPULACIÓN Y TRANSPORTE

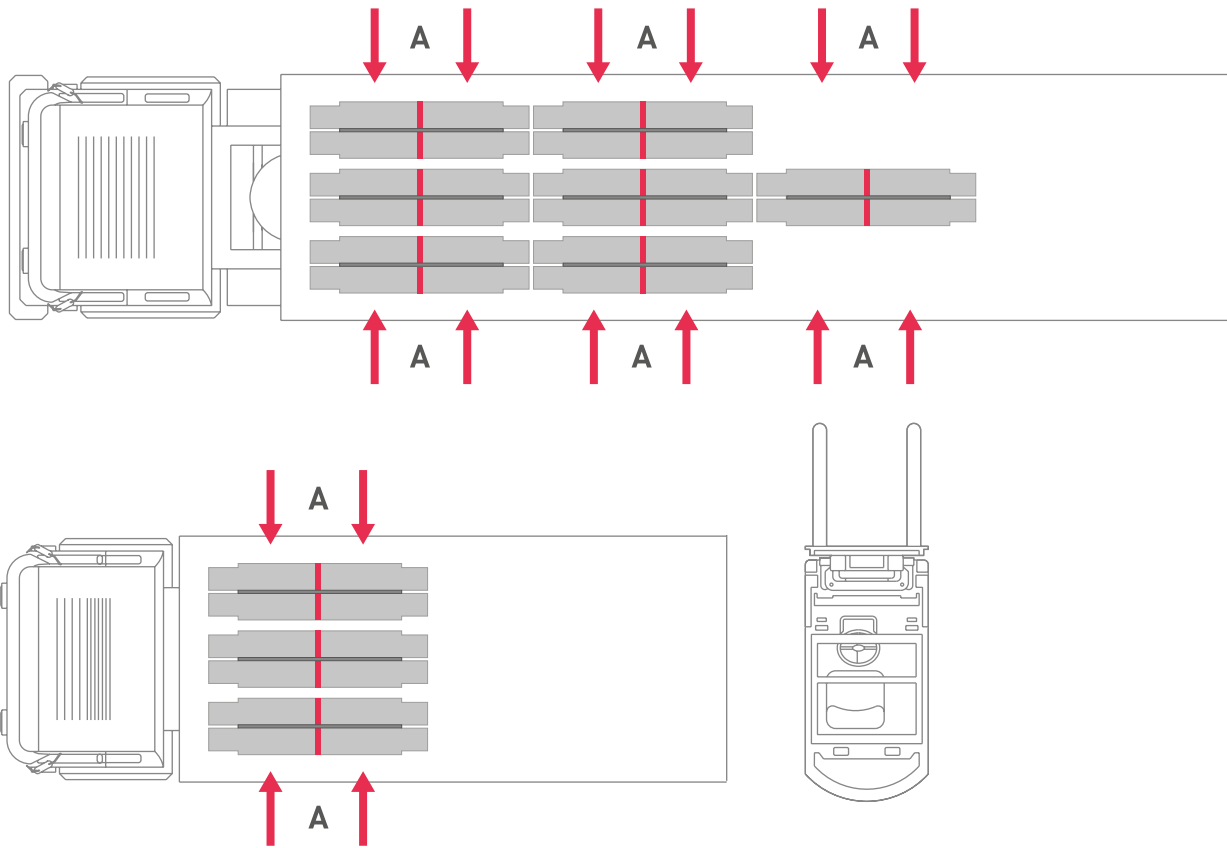
STORAGE, HANDLING AND TRANSPORT

TRANSPORTE
TRANSPORT

TRANSPORTE EN CAMIÓN / TRUCK TRANSPORT

El proceso de carga o descarga de los caballetes en un camión estándar de 13,50 m debe realizarse según el esquema inferior:

The loading/unloading of the A-frame pallets onto/off a standard 13.50 m truck should be carried out according to the diagram below:



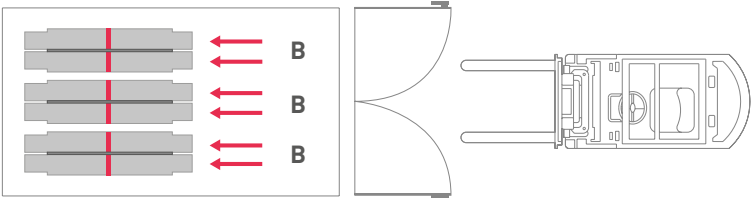
Una vez ubicado en el camión, se deberá comprobar que el material está estable y asegurado. Tras la descarga en el lugar de trabajo, el transporte de los caballetes con la carretilla elevadora debe ser con el caballete en la posición más baja posible.

Once located on the truck, a check should be carried out to ensure the material is stable and secured. Following unloading at the work site, transporting of the A-frame pallets using the forklift truck should be carried out with the A-frame pallet in the lowest possible position.

En el caso de la carga de contenedores, será necesario trabajar con horquillas de al menos 2,80 m de largo. La capacidad mínima de la traspaleta o una carretilla elevadora par la carga de contenedores debe ser 5.000 k g.

For the loading of containers, forks should have a minimum length of 2.80 m. The minimum load capacity of the pallet truck or forklift truck used to load containers should be 5,000 kg.

CONTENEDOR 20'
CONTAINER 20'



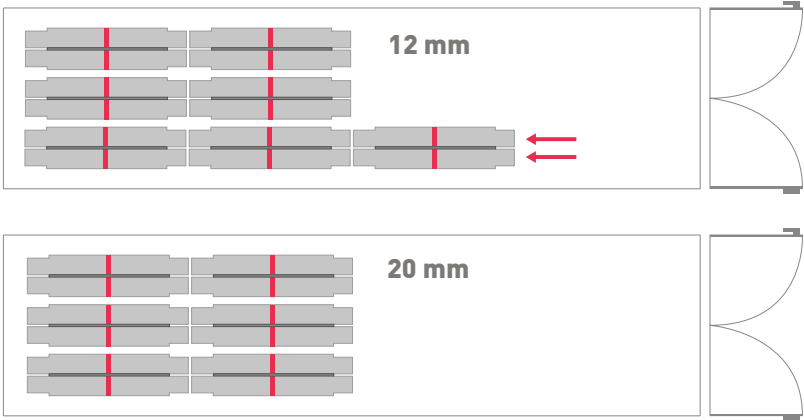
MEDIDA - ESPESOR SIZE-THICKNESS	Nº CABALLETES Nº A-FRAME	Nº CAJÓN Nº CRATE	Nº PIEZAS/CONTENEDOR Nº PCS/ CONTAINER	M²/CONTENEDOR M²/CONTAINER	KG/CONTENEDOR KG/CONTAINER
1620x3240 - 20MM	3	-	42	220,5	11.740
1620x3240 - 12MM	3	-	60	315	9.780
1620x3240 - 20MM*	1*	-	84	441	22.800
1620x3240 - 12MM*	1*	-	140	735	22.000
1000x3000 - 10,5MM	-	18	126	378	11.430

* Caballete XXL / A-Frame XXL
- Carga caballete XXL / XXL A-Frame Load

6 paquetes con 20 placas cada uno para placas de 12 mm o 10 paquetes con 7 placas cada uno para placas de 20 mm con una separación de 2 cm entre sí.

6 A-frame each containing 20 slabs for 12mm slabs or 10 bundles each containing 7 slabs for 20mm with a separation of 2cm between each other.

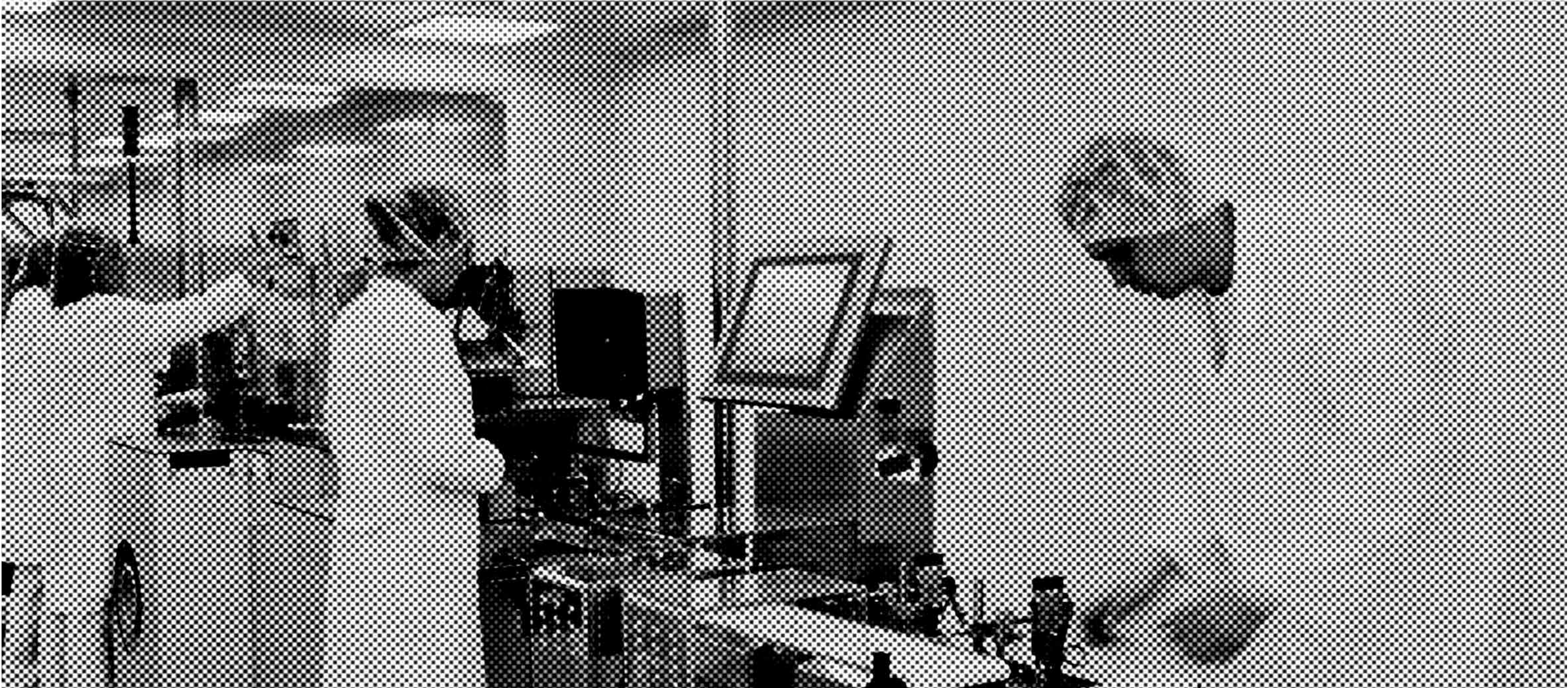
CONTENEDOR 40'
CONTAINER 40'



MEDIDA - ESPESOR SIZE-THICKNESS	Nº CABALLETES Nº A-FRAME	Nº CAJÓN Nº CRATE	Nº PIEZAS/CONTENEDOR Nº PCS/ CONTAINER	M²/CONTENEDOR M²/CONTAINER	KG/CONTENEDOR KG/CONTAINER
1620x3240 - 20MM	6	-	84	441	23.460
1620x3240 - 12MM	7	-	140	735	22.820
1000x3000 - 10,5MM	-	40	280	840	25.400

CONTROL DE CALIDAD

QUALITY CONTROL





CONTROL DE CALIDAD

QUALITY CONTROL

RECEPCIÓN DE TABLAS EN TALLER

RECEIVING THE SLABS IN THE WORKSHOP

IDENTIFICACIÓN / IDENTIFICATION

Cada tabla se suministra con una etiqueta que contiene información esencial. Es importante conservar estas etiquetas para futuras referencias.

Each slab comes with a label containing essential information. It is important to keep these labels for future reference.

En la etiqueta encontrarás:

- 1

Marca.
Brand.
- 2

Modelo y acabado.
Model and finish.
- 3

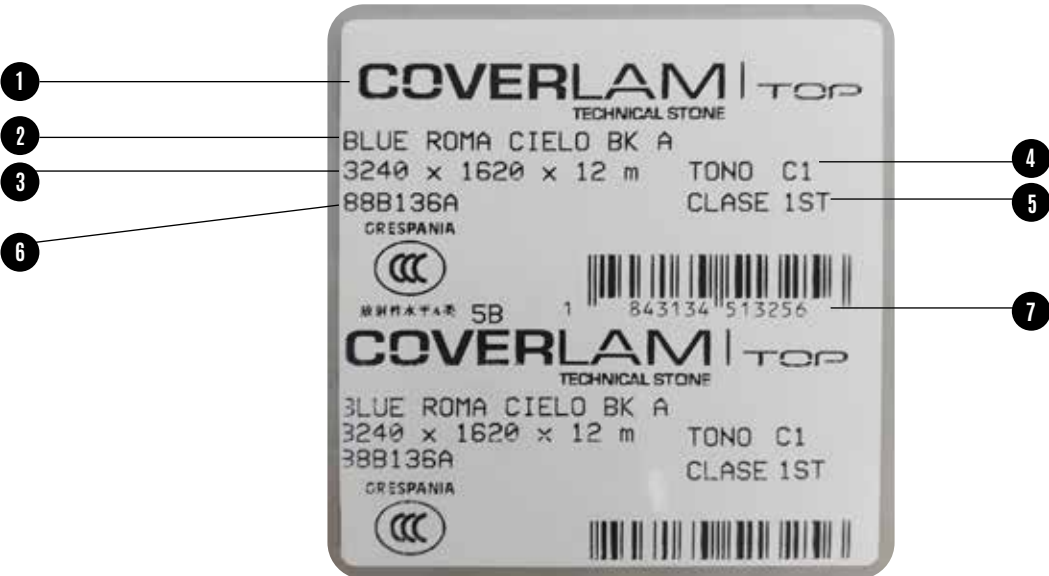
Dimensiones y espesor nominal.
Dimensions and nominal thickness.
- 4

Tono.
Shade.
- 5

Calidad.
Quality.
- 6

Código de producto.
Product code.
- 7

EAN.
EAN.



TONO/ SHADE

En Grespania trabajamos para que los tonos de cada producción mantengan la máxima uniformidad con lotes previos. Sin embargo, debido a la naturaleza de las materias primas, pueden existir ligeras diferencias cromáticas entre distintas partidas de un mismo modelo.

Estas variaciones suelen ser más evidentes cuando se comparan grosores diferentes del mismo diseño, ya que el proceso de fabricación varía en función del espesor.

Antes de realizar cualquier corte, recomendamos revisar visualmente todas las piezas para verificar que el tono sea el adecuado. Esta inspección debe hacerse bajo condiciones de iluminación similares a las del lugar de instalación. Si se quiere mantener una coherencia visual, no se deben mezclar lotes.

Grespania strives to ensure that the shade of each manufacturing batch is as close as possible to that of previous batches. However, due to the nature of the raw materials, there may be slight colour variations between different batches of the same model.

These variations are usually more evident when comparing different thicknesses of the same design, since the manufacturing process varies depending on the thickness.

Before making any cuts, we recommend visually checking all the pieces to ensure that the shade is right. This check should be done under similar lighting conditions to those of the installation site. If the aim is to maintain visual uniformity, different batches should not be mixed.



CONTROL DE CALIDAD

QUALITY CONTROL

INSPECCIÓN DE PRODUCTO

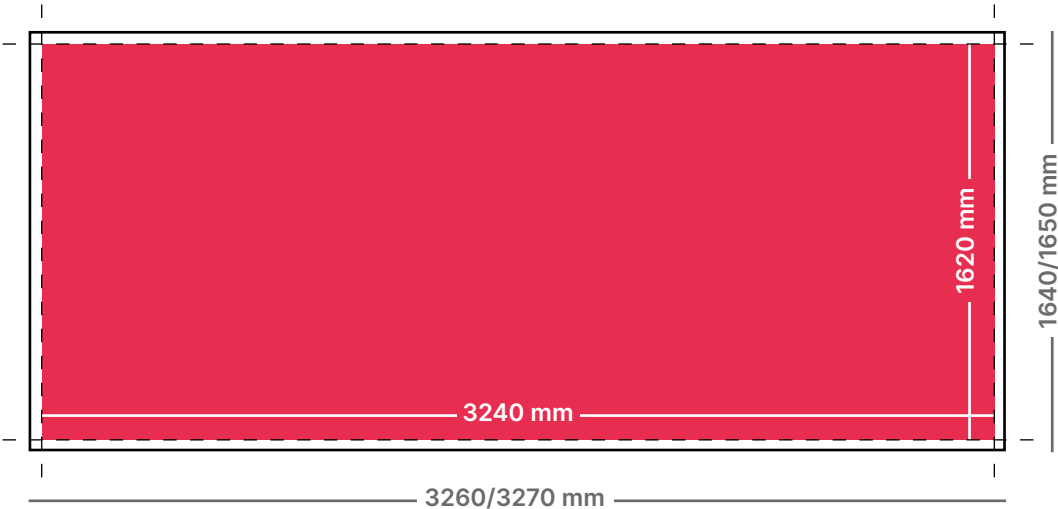
PRODUCT INSPECTION

El término “tamaño completo” se refiere al producto final sin estar rectificado. De esta manera el fabricante tiene la posibilidad de optimizar todos los patrones de corte potenciales de acuerdo con el diseño requerido y a su propia discreción.

Cada tabla se puede utilizar para obtener el tamaño 1620x3240 mm. Cualquier defecto fuera de la superficie útil real de la tabla (1620x3240 mm) no se considera defecto ya que no afecta a la superficie útil.

The term “full size” refers to the final product without being rectified. This allows the fabricator to optimize all potential cutting patterns according to the required design and as desired.

Each slab can be used to obtain the size 1620x3240 mm. Any defect outside the actual useable surface of the slab (1620x3240mm) is not considered a defect as it does not affect the usable surface.



ESPESOR

THICKNESS

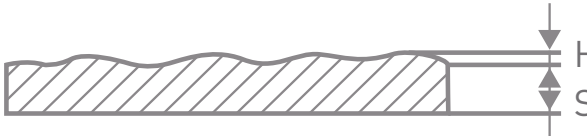
Previo al proceso de mecanización, Grespania recomienda limpiar a fondo las piezas y realizar una cuidadosa inspección visual para la comprobación de todos los requisitos de calidad. Una vez instalado o fabricado no se admitirán reclamaciones de calidad.

Prior to machining, Grespania recommends a thorough clean of the pieces in addition to a careful visual examination for quality control. Once they are installed or manufactured, no quality claims can be made.

ESPESOR NOMINAL (SP) NOMINAL THICKNESS (SP)	TOLERANCIA TOLERANCE (mm)	H1 (mm)
5,6	+/-0,3	<1,3 +/-0,07
10,5	+/-0,5	<1,3 +/-0,07
12,4	+/-0,5	<1,3 +/-0,07
20	+/-0,5	<1,3 +/-0,07



Superficie lisa Flat surface



Superficie con relieve Rough surface

CONTROL DE CALIDAD

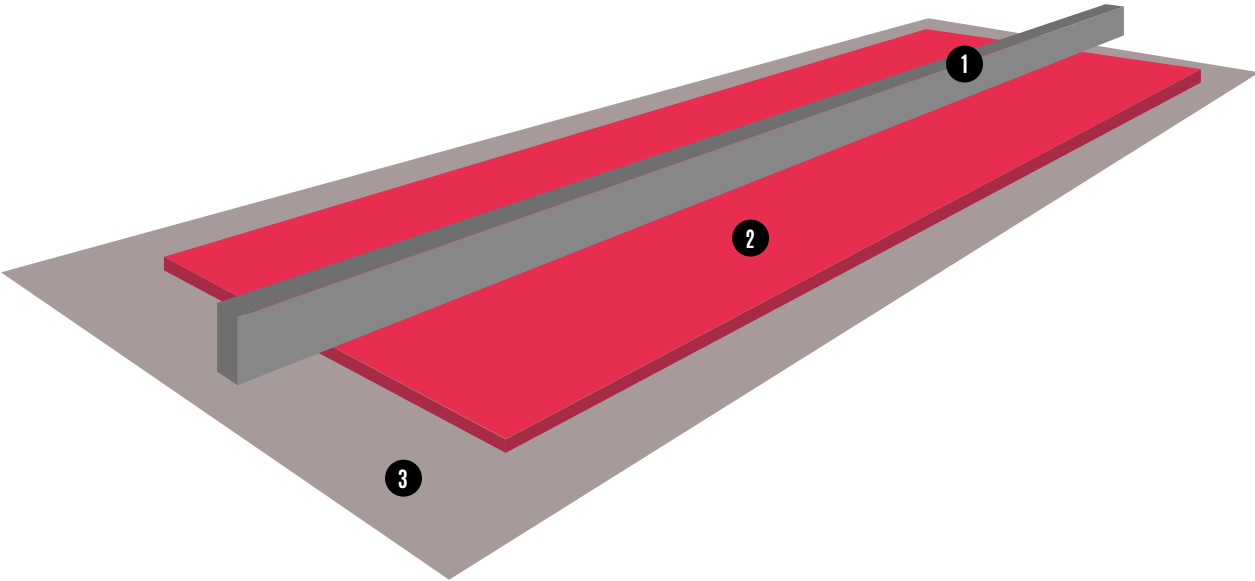
QUALITY CONTROL

PLANARIDAD

FLATNESS

Para medir correctamente la planaridad, la tabla debe descansar sobre un plano de referencia perfectamente horizontal y estable, por lo que no se debe usar caballetes ni realizar mediciones con la tabla suspendida. La planaridad se mide con una barra de aluminio y medidores de espesor en el centro. Se determinará la conformidad del tablero dependiendo del espacio existente entre la parte central de la barra y el tablero.

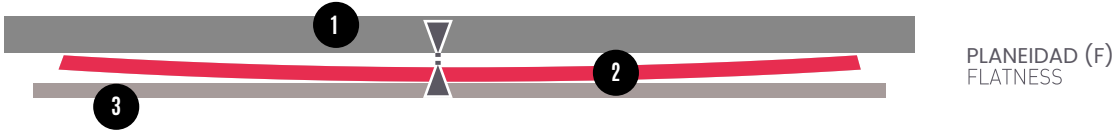
To correctly measure for flatness, the panel should be resting on a perfectly horizontal and stable reference plane, therefore A-frame pallets should not be used, nor should measurements be taken with the panel suspended. Flatness is measured using an aluminium bar and thickness measuring devices in the centre. Compliance is determined by the space between the centre of the bar and the panel.



- 1 BARRA DE ALUMINIO
ALUMINIUM BAR
- 2 COVERLAM TOP
COVERLAM TOP
- 3 PLANO DE REFERENCIA
REFERENCE PLANE

ESPESOR THICKNESS	TRANSVERSAL		LONGITUDINAL	
	ANCHO WIDTH	F (mm) (MÁXIMO VALOR) (MAXIMUM VALUE)	LONGITUD (mm) LENGTH	F (mm)
5,6 mm	1600	2mm	3200	2mm
10,5 mm	1000	2mm	3000	2mm
12 mm	1620	2mm	3240	2mm
20 mm	1620	2mm	3240	2mm

LONGITUDINAL LONGITUDINAL



PLANEIDAD (F)
FLATNESS

TRANSVERSAL TRANSVERSAL



- 1 BARRA DE ALUMINIO
ALUMINIUM BAR
- 2 COVERLAM TOP
COVERLAM TOP
- 3 PLANO DE REFERENCIA
REFERENCE PLANE

MECANIZADO /
MACHINING



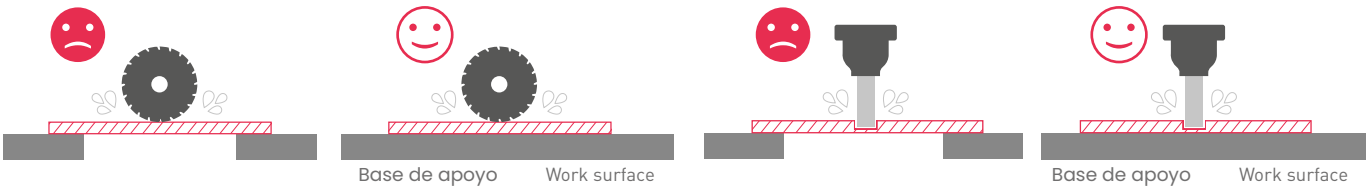
MECANIZADO
MACHINING

DISCO PUENTE
BRIDGE SAW

RECOMENDACIONES GENERALES /
GENERAL RECOMMENDATIONS

No es necesario rebajar las piezas para liberar tensiones internas. Asegúrese de que la mesa de trabajo esté en buen estado y esté plana. La dirección del corte siempre debe coincidir con la rotación del disco. Todos los encastrados deben tener agujeros previamente perforados.

It is not necessary to destress the slabs. Make sure that the work bench is in good condition and even. The direction of the cut should always coincide with the rotation of the cutting disk. All inserts must have any holes predrilled.



PARAMETROS DE MECANIZADO / MACHINING PARAMETERS

ESPESOR THICKNESS	VELOCIDAD INGLETE (m/min) MITRE SPEED (m/min)	Ø DISCO Ø DISC	RPM	VELOCIDAD DE SUPERFICIE (m/min) SURFACE SPEED (m/min)
5,6 mm	1-1,5 m/min	300 mm	2500-2800	1,5-2 m/min
		350 mm	2200-2500	
		400 mm	1900-2300	
10,5 mm 12 mm	0,7-1 m/min	300 mm	2500	1-1,5 m/min
		350 mm	2200	
		400 mm	1900	
20 mm	0,5 m/min	400 mm	2000-2150	1 m/min

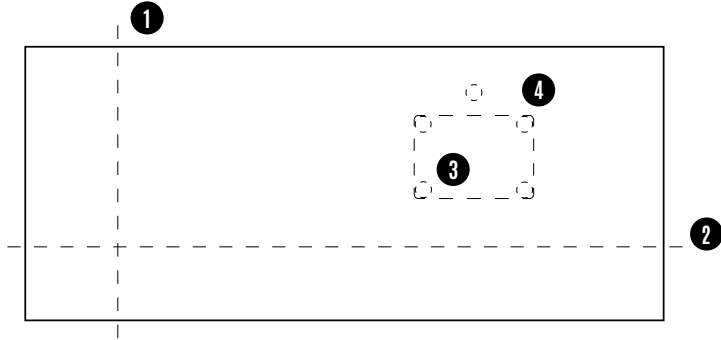
* Los parametros de mecanizado son aproximados y deben ser confirmados por el fabricante de discos y maquinaria

*The machining parameters are approximate and must be confirmed by the manufacturer of the discs and machinery

EJEMPLO DE CORTE DE FRESADORA DE PUENTE / SAMPLE CUT FOR A BRIDGE MILLING MACHINE

- 1

2
- Cortes de rebaje para ajustar a medidas finales de la encimera
Recess cuts to adjust to the final countertop measurements
- 3
- Taladrar las esquinas de los orificios antes del corte
Drill the corners of the holes before cutting
- 4
- Cortes de encastre
Cuts outs



Despues del mecanizado se debe limpiar la superficie con abundante agua.
After machining, the surface should be thoroughly rinsed with water.

MECANIZADO
MACHINING

CNC
CNC

RECOMENDACIONES GENERALES / GENERAL RECOMMENDATIONS

No es necesario rebajar las piezas para liberar tensiones internas.
Se aconseja distribuir de forma adecuada las ventosas para sostener las zonas de la pieza sometidas a más esfuerzo durante el mecanizado.
Asegurarse de que hay ventosas por debajo de la superficie a cortar, especialmente del encastre.

It is not necessary to destress the slabs.
We recommend a suitable distribution of the sucker pads to support the parts of the piece subject to stress during machining.
Make sure that there are sucker pads beneath the cutting surface, especially that of the insert.



Despues del mecanizado se debe limpiar la superficie con abundante agua.
After machining, the surface should be thoroughly rinsed with water.

PARAMETROS DE MECANIZADO/ MACHINING PARAMETERS

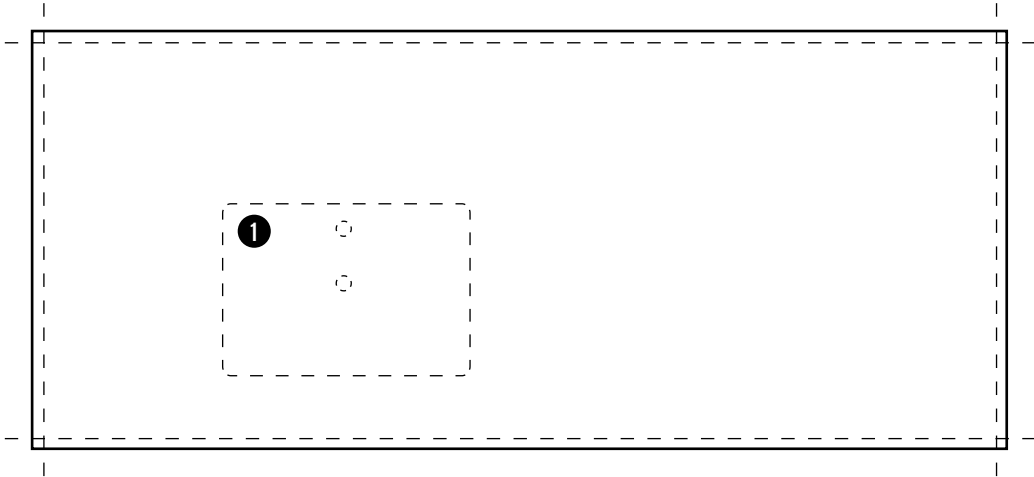
HERRAMIENTA TOOL		RPM	VELOCIDAD (mm/min) SPEED (mm/min)
Broca de corona Crown drill bit		4500 - 5500	10
Fresolín de corte Router cutter	12"	4500 - 5500	150
	20"	4500 - 5500	125
Fresolín de rebaje Recess router		8000 - 10000	250

SECUENCIA DE CORTE/ CUTTING SEQUENCE

- 1- Corte Perimetral
- 2- Perforación con corona de diametro>30mm
- 3- Cortar con fresolín partiendo del agujero realizado por la broca previamente

- 1- Perimeter cut
- 2- Drill hole using a 30mm crown core bit
- 3- Cut using a router cutter starting from the hole drilled earlier

- 1 Cortes de encastre
Cuts outs





MECANIZADO

MACHINING

CORTE POR AGUA

WATER JET CUTTER

RECOMENDACIONES GENERALES / GENERAL RECOMMENDATIONS

No es necesario rebajar las piezas para liberar tensiones internas.
Comprobar que la bancada este nivelada y libre de cualquier escombros

It is not necessary to destress the slabs.
Check that the workbench is level and free of any debris.



PARAMETROS DE MECANIZADO/ MACHINING PARAMETERS

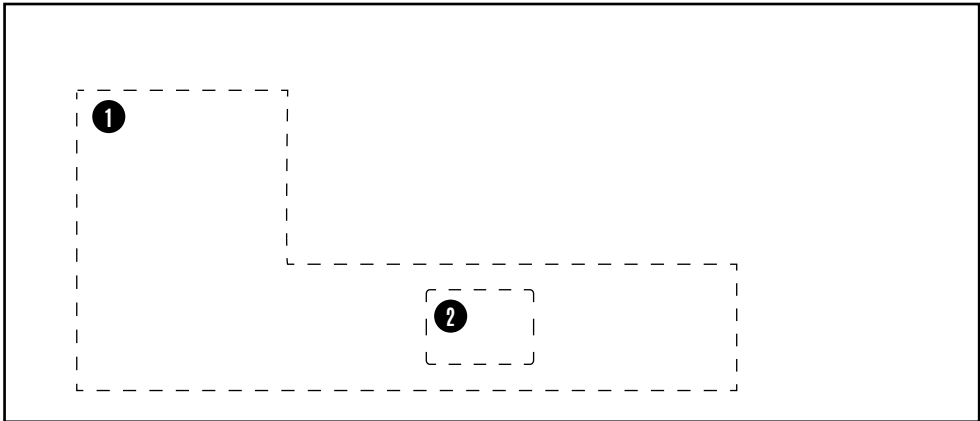
ESPESOR THICKNESS	VELOCIDAD (m/min) SPEED (m/min)	PRESIÓN (bar) PRESSURE (bar)	ALIMENTACIÓN DE ABRASIVO (kg/min) ABRASIVE FEED RATE (kg/min)
5,6 mm	1-1,5	3500-4000	0,4
10,5 mm 12 mm	1	3500 - 3700	
20 mm	0,7		

SECUENCIA DE CORTE/ CUTTING SEQUENCE

- 1

Corte de rebaje para ajustar a medidas finales
Recess cuts to adjust to the final measurements
- 2

Cortes de encastre
Cuts outs



Despues del mecanizado se debe limpiar la superficie con abundante agua.

After machining, the surface should be thoroughly rinsed with water.

RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS



RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

HUECOS Y ENCASTRES

RECESSES AND INSERTS

Para la correcta elaboración de un encastre, se recomienda taladrar primero las esquinas y después realizar los cortes perimetrales.

To correctly create the inset recess, we recommend drilling holes in the corners first and then cutting around the outer edges.

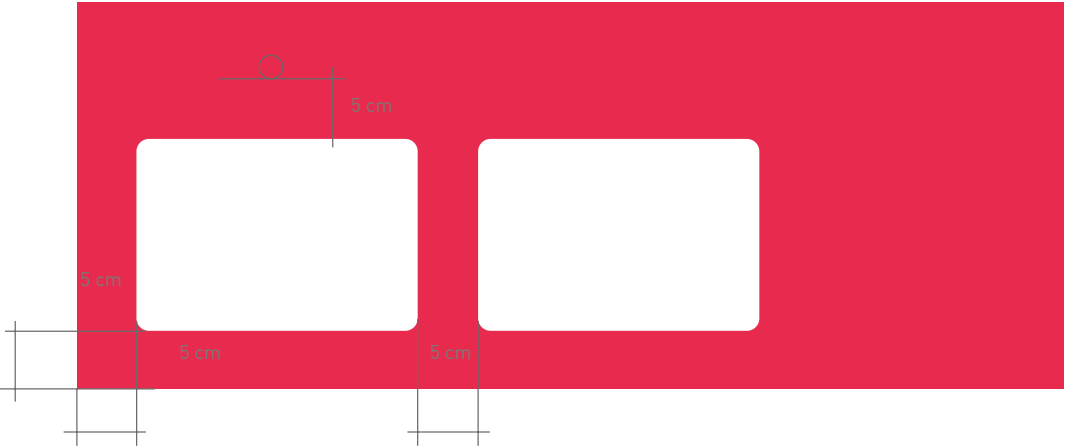
Para el taladro en las esquinas se recomienda trabajar siempre con radios de corte superiores a 5 mm.
La distancia mínima entre el encastre y cualquier lado de la encimera debe ser 5 cm.

For drilling the holes in the corners, we recommend always using a bit with a radius of over 5 mm.
The minimum distance between the inserts and any edge of the countertop should be 5 cm.



Para huecos de encastre, se recomienda evitar esquinas de 90°. Como norma general, se recomienda evitar un diseño de encimera que conlleve una distribución de pesos desequilibrada en la encimera terminada.

For the inset recesses, we recommend avoiding 90° angles at the corners. As a general rule, we advise against designs that result in an uneven weight distribution of the finished countertop.



REFUERZO DE ENCIMERAS / SUPPORT FOR COUNTERTOPS
Las encimeras deben apoyarse en todo su perímetro y contar con soportes cada máximo 60 cm. Si la distancia es mayor, será necesario añadir soportes y refuerzos transversales para garantizar su estabilidad.

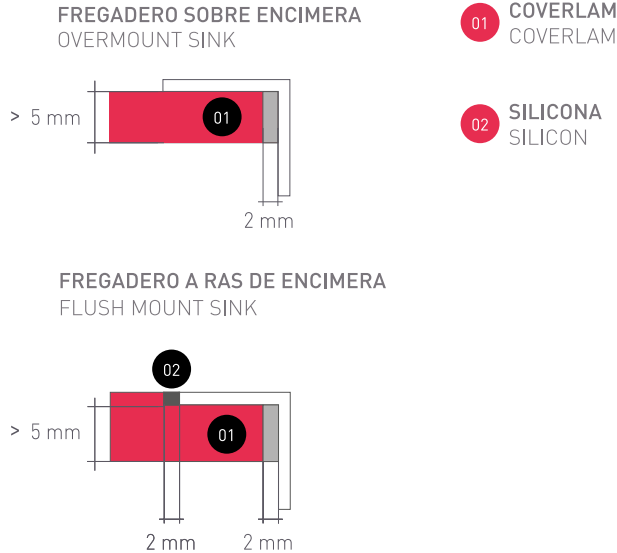
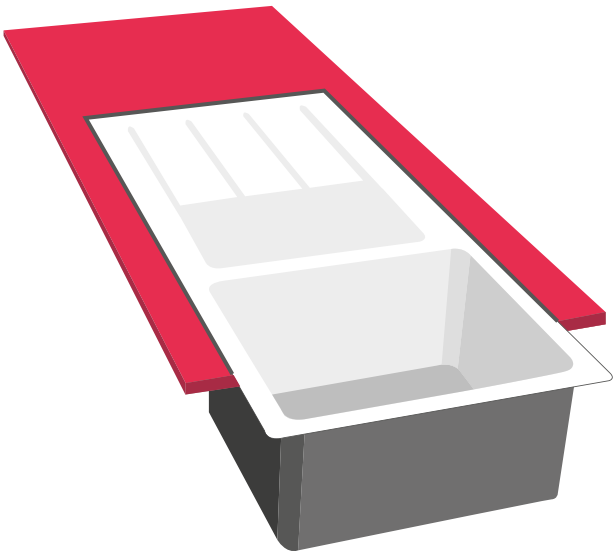
The countertops should be supported around the entire perimeter and have supports at a maximum distance of every 60cm. If they are farther apart, cross supports and reinforcements will have to be added to ensure stability.

FREGADEROS

SINKS

A la hora de instalar un fregadero enrasado, se recomienda no rebajar mas de 5mm en un tablero de Coverlam Top. De cara a la instalación de fregaderos bajo encimera, se recomienda redondear ligeramente los bordes de Coverlam Top para evitar astillados. En caso de trabajar con fregaderos de grandes dimensiones, se recomienda reforzar el mueble de cocina con alguna estructura que soporte el fregadero.

When installing a flush mount sink, we advise against cutting down into the COVERLAM TOP panel by more than 5mm. When installing undermount sinks, we recommend lightly rounding off the COVERLAM TOP edges to prevent chipping. If working with large sinks, we recommend reinforcing the kitchen unit using a structural support for the sink.



Se recomienda reforzar el mueble de cocina con alguna estructura que soporte el fregadero.

We recommend reinforcing the kitchen unit using a structural support for the sink.

Los orificios para fregaderos bajoencimera son más sensibles a golpes y posibles daños. Se recomienda aconsejar en tienda la instalación de fregaderos sobreencimera, evitando así la exposición del canto visto del orificio a impactos accidentales.

Undermount sink cut-outs are more susceptible to knocks and possible damage. The shop should be advised of the installation of overmount sinks, thus ensuring the visible edge of the cut-out is not exposed to accidental knocks.

RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

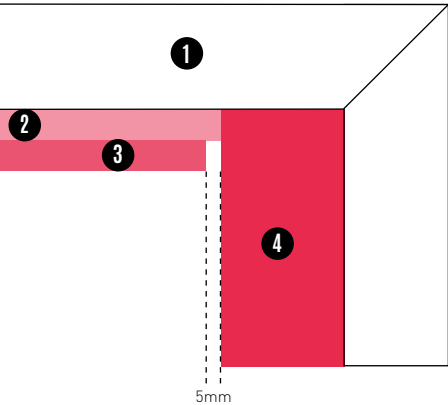
CANTOS Y JUNTAS

EDGES AND JOINTS

CANTO INGLETADO / MITRED EDGE

Las diferencias en el coeficiente de dilatación térmica pueden ocasionar movimientos en las juntas o curvaturas en la encimera. Por ello, es fundamental emplear adhesivos y soportes adecuados, además de mantener un espacio mínimo de dilatación de 5 mm cuando sea necesario.

Differences in the coefficient of thermal expansion can cause movements in the joints or warping in the countertop. Therefore, it is essential to use suitable adhesives and supports, in addition to maintaining a minimum expansion gap of 5 mm where necessary.



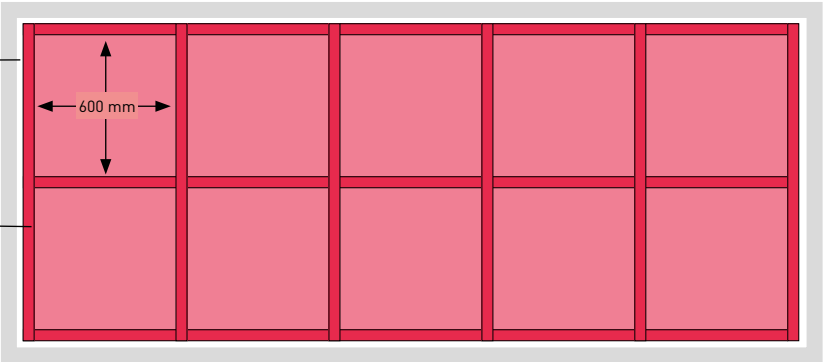
- 1 Coverlam Top
- 2 Adhesivo / Adhesive
- 3 Soporte / Support
- 4 Refuerzo de Coverlam Top o granito denso
Reinforcement of Coverlam Top or high-density granite

Los refuerzos para cantos ingletados deben realizarse con el mismo material cerámico o con granito de alta densidad. Se desaconseja el uso de materiales con diferente dilatación térmica, ya que podrían generar deformaciones o aperturas en las juntas con el paso del tiempo.

Reinforcements for mitred edges must be made of the same ceramic material or high-density granite. The use of materials with different thermal expansion properties is not advised, as over time it could lead to warping or openings in the joints.

Espacio de 2/3mm para la expansión
2/3mm space for expansion

Soporte de marco perimetral
Perimeter support frame



Los refuerzos deben colocarse bajo todos los cantos ingletados, asegurando una adhesión firme a ambas partes y un contacto uniforme con el mobiliario. Utilice siempre adhesivos compatibles para garantizar una unión duradera entre el refuerzo y la encimera.

Para mayor resistencia, es recomendable reforzar también el perímetro de las zonas recortadas.

En instalaciones que requieran refuerzos de Coverlam Top, se desaconseja el uso de adhesivos de poliéster, ya que no garantizan una unión óptima. Para obtener mejores resultados, es preferible emplear resinas acrílicas o epoxi, que ofrecen mayor resistencia y fiabilidad en el tiempo.

Reinforcements should be placed under all mitred edges, ensuring firm adhesion to both sides and uniform contact with the cabinetry. Always use compatible adhesives to ensure a long-lasting bond between the reinforcement and the countertop.

For greater strength, it is advisable to also reinforce the perimeter of the cut out areas.

In installations that require Coverlam Top reinforcements, the use of polyester adhesives is not advised, as they do not guarantee an optimal bond. For better results, acrylic or epoxy resins are preferable, as they are stronger and more reliable over time.



RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

CANTOS Y JUNTAS

EDGES AND JOINTS

CANTOS / EDGES

En el caso de cantos no ingletados, se recomienda trabajar o con un canto con un radio de 2 mm o con un bisel de 2 mm.

With non-mitred edges, we recommend working with either an 2 mm-radius edge or a 2 mm bevel.



Biselado Bevelled



Pulido Polished



Biselado Bevelled



Inglete Mitre



JUNTAS / JOINTS

Debido a la textura de las encimeras Coverlam Top, se recomienda realizar un microbisel en todas las juntas. Aunque las aristas estén perfectamente trabajadas, pueden presentarse ligeras diferencias por la propia naturaleza del material y del diseño.

Todas las juntas deben contar con apoyo suficiente, ya sea mediante el mobiliario inferior o con un refuerzo adicional con el propio material, que recorra toda su longitud.

Due to the texture of the Coverlam Top countertops, it is recommended to microbevel all joints. Even if the edges of the joints are perfectly prepared, there may be slight variations due to the nature of the material and the design.

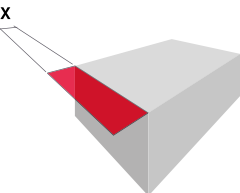
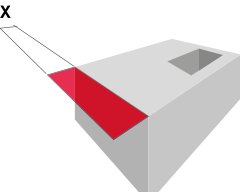
All joints must have sufficient support, either through the underlying cabinetry or with an additional reinforcement made of the material itself, running along its entire length.

RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

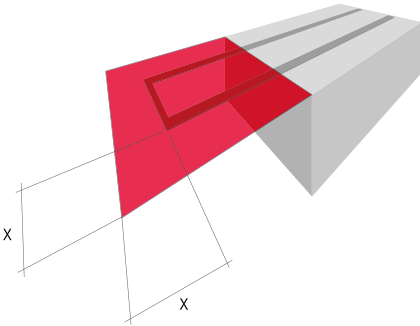
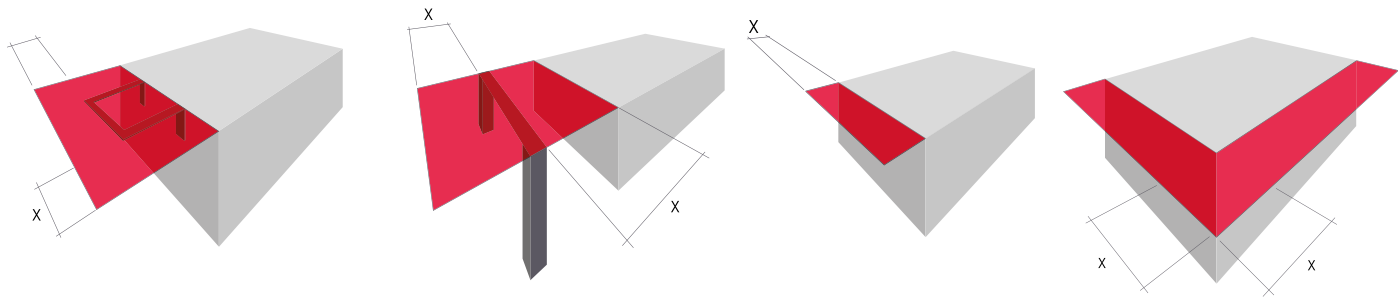
COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

VOLADIZOS

OVERHANGS

	ESPESORES THICKNESSES			ILUSTRACIÓN ILLUSTRACIÓN
	10,5 mm	12 mm	20 mm	
Encimera con voladizo sin soporte Countertop with unsupported overhangs	$x \leq 300\text{ mm}$	$x \leq 350\text{ mm}$	$x \leq 500\text{ mm}$	
Encimera con orificio y voladizo sin soporte Countertop with recess and unsupported overhang	$x \leq 300\text{ mm}$	$x \leq 350\text{ mm}$	$x \leq 500\text{ mm}$	

*No recomendado para el 5,6mm
Not recommended for 5.6mm



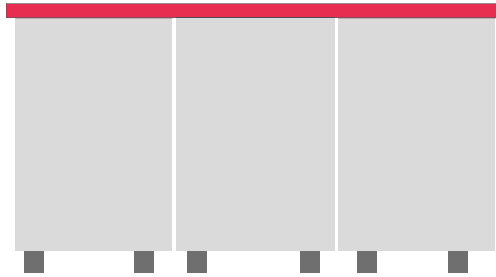
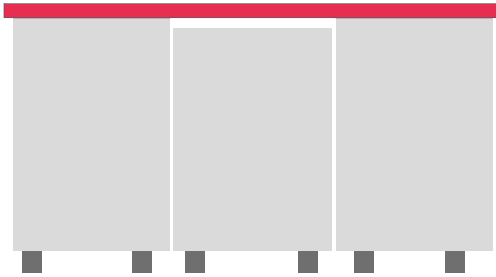
Los voladizos no deben considerarse elementos estructurales y no están diseñados para soportar cargas excesivas. Las dimensiones máximas recomendadas dependen siempre del uso previsto y razonable del material en aplicaciones de encimera.

Overhangs should not be considered structural elements and are not designed to withstand excessive loads. The recommended maximum dimensions always depend on the intended and reasonable use of the countertop material.

INSTALACIÓN DE ENCIMERAS / COUNTERTOP INSTALLATION

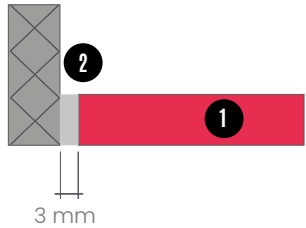
De cara a la instalación de la encimera terminada sobre el mueble de cocina, los muebles deben estar correctamente nivelados, fijados entre ellos y fijados a la pared..

When installing the finished countertop on top of a kitchen unit, the units should be properly levelled, fixed together and anchored to the wall.



En caso de instalar próxima a una placa de vitrocerámica, se recomienda dejar una distancia mínima entre la encimera y la vitrocerámica de 2mm.
Es necesario dejar una junta perimetral de 3 mm en la encimera con el fin de absorber las irregularidades de la pared y los movimientos del edificio

When installing in close proximity to a vitro-ceramic hob, we advise leaving a minimum distance of 2mm between the countertop and the hob.
The countertop requires a 3mm perimeter joint to compensate for any irregularities in the wall or building movements.



1 COVERLAM
COVERLAM

2 SILICONA
SILICON



Se recomienda utilizar un adhesivo flexible para el rellenado de juntas o la fijación de la encimera al mueble de cocina, de tal forma que presente un comportamiento ante la expansión térmica aceptable.

We recommend using a flexible adhesive to fill joints and bind the countertop to the kitchen unit so that it performs adequately should thermal expansion occur.

RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

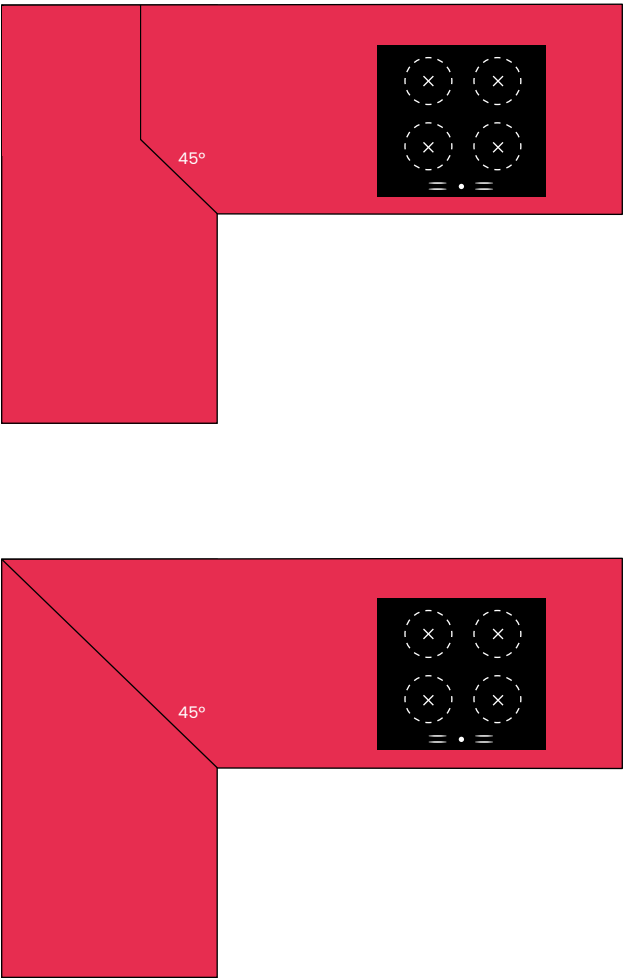
ENCIMERA EN L

L-SHAPED COUNTERTOP

ENCIMERA EN L / L-SHAPED COUNTERTOP

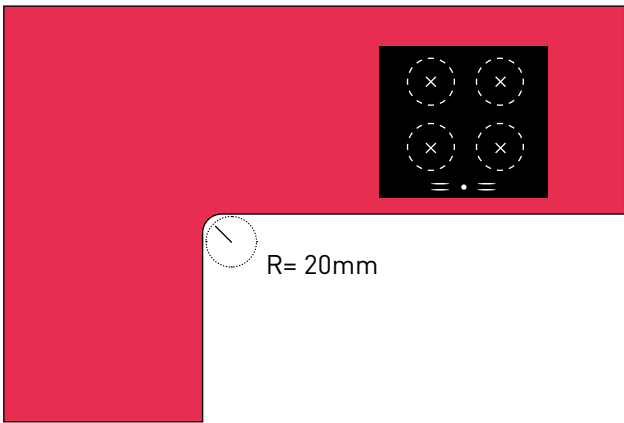
Para una correcta instalación de encimeras en forma de L, se recomienda dividir las en varias secciones para evitar esquinas de 90°, que pueden generar tensiones en el material.

For the proper installation of L-shaped countertops, it is advisable to divide them into several sections to avoid 90° corners, which can generate stress in the material.



Si la encimera en L se fabrica en una sola pieza, se aconseja utilizar un radio mínimo de 20 mm en la esquina. Un radio mayor mejorará el rendimiento de la encimera y reducirá el riesgo de rotura.

If the L-shaped worktop is made in one piece, it is advisable to use a minimum radius of 20 mm in the corner. A larger radius will improve the performance of the countertop and reduce the risk of breakage.



Antes de instalar este tipo de encimera, asegúrese de que el mueble soporte esté en perfecto estado y perfectamente nivelado

Before installing this type of countertop, make sure that the supporting cabinetry is in perfect condition and perfectly level

RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

EXPOSICIÓN AL CALOR

EXPOSURE TO HEAT

BARBACOA / BARBECUE

Al incorporar elementos que generan calor, como parrillas o barbacoas, es importante considerar ciertas precauciones para garantizar la durabilidad de la encimera:

Respeto al espacio de dilatación: todos los materiales, especialmente los metálicos, se expanden con los cambios de temperatura. Para evitar tensiones y posibles daños, es fundamental dejar un margen de separación suficiente.

Evitar el contacto directo con metal: dado que los metales presentan una dilatación mucho mayor que el material cerámico, se debe mantener un espacio mínimo de 5 mm entre la encimera y la estructura metálica. Este margen puede ampliarse según el tamaño del aparato y la temperatura que alcance durante su uso.

Acabado de los recortes: es aconsejable pulir cuidadosamente los bordes de los cortes para eliminar posibles microfisuras generadas durante el mecanizado. Un acabado más profundo y preciso reducirá el riesgo de daños con el paso del tiempo.

When incorporating elements that generate heat, such as grills or barbecues, it is important to take certain precautions to ensure the durability of the countertop:

Respect the expansion space: all materials, especially metallic ones, expand with temperature changes. To avoid stress and possible damage, it is essential to leave a sufficient gap.

Avoid direct contact with metal: since metals expand much more than ceramic material, there must be a minimum space of 5 mm between the countertop and the metal structure. The width of the gap can be increased depending on the size of the device and the temperature it reaches during use.

Finishing of the cuts: It is advisable to carefully polish the edges of the cuts to eliminate any microcracks that may have been created during machining. A deeper and more exacting finish will reduce the risk of damage over time.

EXTERIORES / EXTERIORS

En caso de tratarse de una encimera de exteriores, se recomienda instalar CoverlamTop sobre materiales con coeficientes de dilatación similares (Cemento o ladrillo)

Se desaconseja la instalación de CoverlamTop sobre soportes de madera por la tendencia a expandir de dichos materiales en exteriores y las patologías asociadas que ello conlleva.

Como adhesivo de exteriores se recomienda emplear adhesivos cementosos mejorados tipo C2.

For an exterior countertop, we recommend installing CoverlamTop on materials with similar expansion coefficients (cement or brick).

We advise against installing CoverlamTop on top of a wooden base given their tendency to expand outdoors and any repercussions that this might have.

For exterior adhesives, we recommend using C2 improved cementitious adhesive.



RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA

COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

EXPOSICIÓN AL CALOR

OTHERS

CHIMENEAS / FIREPLACES

Para garantizar la seguridad y el buen rendimiento del material en zonas expuestas a altas temperaturas, se recomienda siempre mantener un espacio mínimo de 5 cm entre la chimenea y el revestimiento cerámico. Este hueco debe rellenarse con un material aislante térmico, como cinta de fibra de vidrio u otro producto específico para altas temperaturas.

To ensure the safety and optimal performance of the material in areas exposed to high temperatures, there should always be a minimum gap of 5 cm between the fireplace and the ceramic tiling. This gap should be filled with a thermal insulating material, such as fibreglass tape or another product specifically designed for high temperatures.

APLICACIONES RECOMENDADAS EN CHIMENEAS / RECOMMENDED APPLICATIONS IN FIREPLACES

Revestimiento exterior: debe colocarse separado de la fuente de calor directo mediante una capa aislante o un panel refractario resistente al fuego.

Outer tiling: It must be separated from the direct heat source by an insulating layer or a fire-resistant refractory panel.



Chimeneas de etanol: tanto en el frontal como en los laterales, se aconseja interponer siempre una barrera refractaria o aislante para evitar que el calor llegue de forma directa al material.

Ethanol fireplaces: on both the front and the sides, it is advisable to always install a refractory or insulating barrier between the heat source and the material to prevent heat from reaching the material directly.



RECOMENDACIÓN DE DISEÑO DE ENCIMERA
COUNTER DESIGN RECOMMENDATIONS

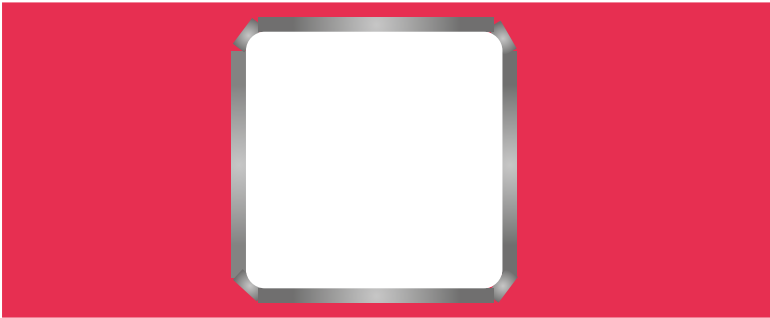
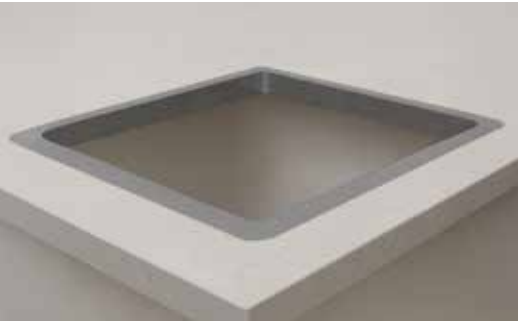
OTROS

OTHERS

AISLAMIENTO DEL CALOR / HEAT INSULATION

Para proteger la encimera, se recomienda aplicar cinta adhesiva de aluminio en el perímetro del orificio destinado a la placa de cocción. De este modo, se sella la zona cortada y se evita que se transfiera el calor al perímetro del orificio.

To protect the countertop, aluminium tape should be applied around the perimeter of the hob cut-out. This seals the cut area and prevents heat transfer to the perimeter of the cut-out.



Coloque cinta adhesiva de aluminio aislante de calor en la parte inferior de la encimera, justo sobre la apertura del lavavajillas. Así se protege la superficie frente al golpe de calor que se produce al abrir el electrodoméstico.

Place heat-insulating aluminium tape on the underside of the countertop, right over where the dishwasher opens. This protects the surface from the blast of heat when opening the appliance.



ORIFICIOS / HOLES

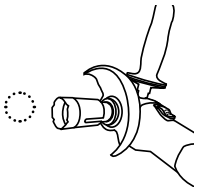
Realice el orificio para enchufes en el aplacado de pared (backsplash) utilizando cajas eléctricas de PVC ajustadas, que permitan atornillar directamente el mecanismo.

Make the outlet hole in the backsplash using tightly fitting PVC electrical boxes onto which the mechanism can be screwed directly.



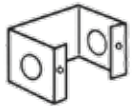
- 1 Realice el orificio para enchufes en el aplacado de pared (backsplash)

Make the outlet hole in the backsplash



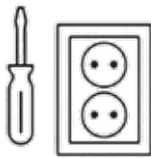
- 2 Coloque cajas eléctricas de PVC perfectamente ajustadas al hueco.

Install PVC electrical boxes perfectly fitted to the holeaplicar cinta adhesiva.



- 3 Atornille directamente el mecanismo sobre la caja, garantizando una instalación firme y limpia.

Screw the mechanism directly onto the box, ensuring a firm, clean installation.



HERRAMIENTAS /
TOOLS



HERRAMIENTAS
TOOLS

RECOMENDACIONES
RECOMMENDATIONS

Grespania recomienda el uso de herramientas FREDIMAR e ITALDIAMANT para un correcto mecanizado de CoverlamTop:

Grespania recommends the use of FREDIMAR and ITALDIAMANT tools for the correct machining of CoverlamTop:



Disco segmentado para corte de todo tipo de materiales porcelánicos.
Tanto para corte a 90º como para corte a inglete a 45º.
Altura diamantada de 10mm

Segmented blade for cutting all types of porcelain materials.
Both for 90-degree cuts and 45-degree mitre cuts. 10mm diamond height.



Fresolín segmentado (CNC)
Segmented router bit (CNC)



Corona con diamante electrodepositado (CNC)
Electroplated diamond core drill bit(CNC)



Broca diamantada para taladrar con agua y a alta velocidad
Diamond drill bit for water jet drilling and at high speed

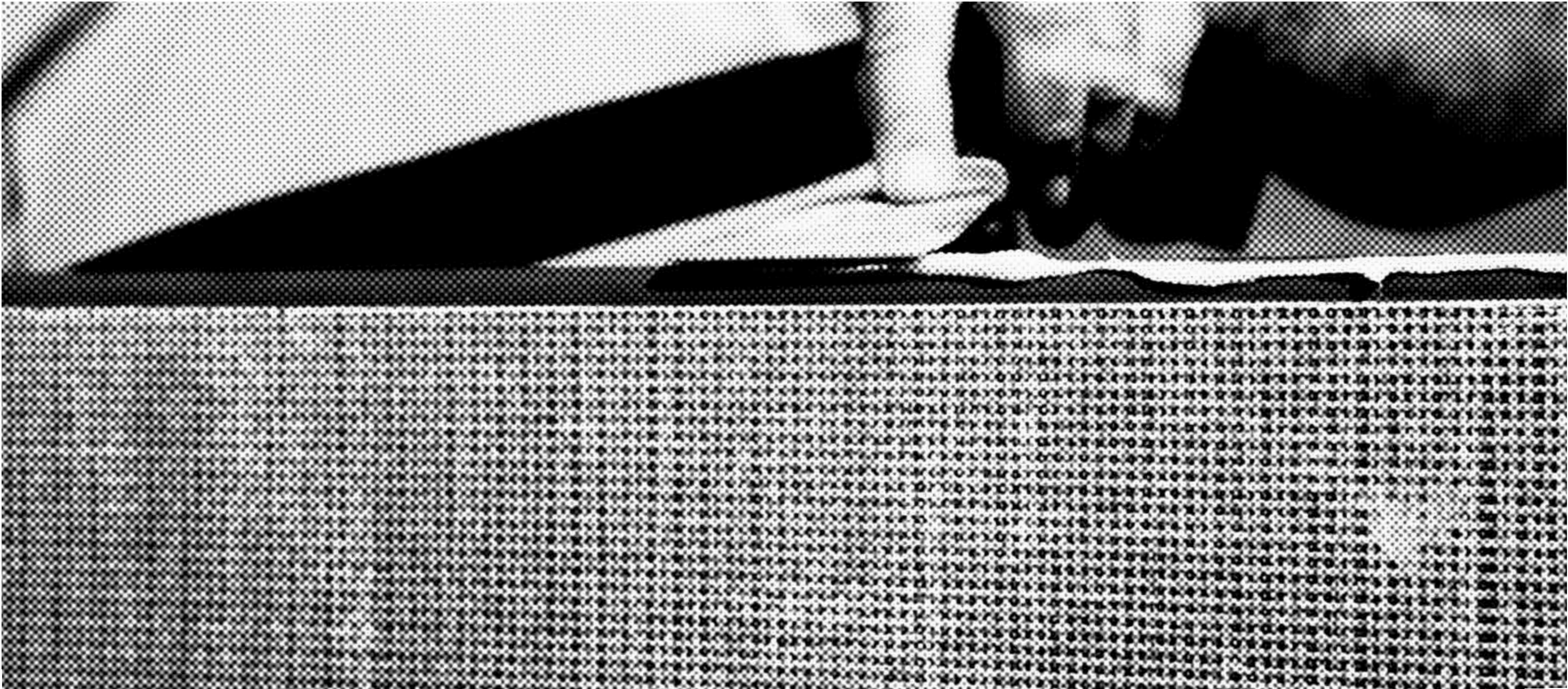


Corona continua
Continuous core drill bit



Lijas de granas variables para el pulido final de cantos
Sandpaper with a range of different grits for final polishing of edges

PEGADO /
BONDING



PEGADO

BONDING

ADHESIVOS RECOMENDADOS

RECOMMENDED ADHESIVES

Grespania recomienda el uso de adhesivos AKEMI para las distintas necesidades de pegado con CoverlamTop. Para garantizar la correcta adhesión de las juntas en función del destino final de la encimera es necesario emplear un adhesivo de la siguiente selección de productos:

Grespania recommends the use of AKEMI adhesives for different bonding requirements with CoverlamTop. To ensure the correct adhesion of the joints according to the intended use for the countertop, one of the following ranges of adhesives should be used:



PLATINUM/ PLATINUM

La gama de adhesivos Platinum consiste en un pegamento de máxima calidad en base epoxi acrilato 2 componentes, de consistencia gelatinosa (transparente ligeramente opaco) y liquida (transparente claro) muy adecuado para trabajos en vertical y horizontal gracias a sus distintas consistencias. Muy fácil de colorear con colorantes polyéster Acrylic Akemi. Excelentes resultados de pulido.

Presentación en botes de 900 ml (caja de 6 unidades)

The Platinum range consists of top-quality two-component adhesives based on epoxy acrylate. The two different consistencies, gel-like (transparent and slightly opaque) and liquid (clear transparent), make it very suitable for both vertical and horizontal jobs. Very easy to colour with Akemi Acrylic polyester colouring pastes. Excellent polishing results. Available in 900 ml cans (packs of 6)



COLOUR BOND / COLOUR BOUND

Es un producto gelatinoso de dos componentes, a base de resinas epoxi acrilato diluidas en estireno. Muy buena aplicación debido a su consistencia muy suave y ligeramente gelatinosa, no deja hilachas. Endurecimiento muy rápido (15 a 40 minutos), muy buen pulido, resistente al agua, la gasolina y a los aceites minerales. Amplia gama de colores, más de 50 colores que permiten realizar el pegado de juntas invisibles. Presentación en cartuchos de 250 ml (caja de 6 unidades)

A gel-like two-component product based on epoxy acrylate resins dissolved in styrene. Very workable due to its very smooth, slightly gel-like consistency - does not form filaments. Very fast hardening (15 to 40 minutes), very good polishing, resistant to water, petrol and mineral oils. Wide range of colours; more than 50 colours enables invisible joints. Available in 250 ml cartridges (packs of 6)



AKEPOX / AKEPOX

Akepox5000 y Akepox5010 son dos sistemas de 2 componentes a bases de resina epoxi resistente frente a los rayos UV.

Este sistema de pegado de alta calidad ha sido especialmente desarrollado para su uso en el exterior, es resistente a la intemperie y casi no amarillea. Están recomendados para el pegado de juntas visibles.

idóneo para teñir con colorantes Akepox, apto para pulir, muy poco encogimiento durante el proceso de secado, sin disolvente, por su consistencia cremosa es adecuado para trabajos verticales.

Una vez endurecido el producto, no es nocivo para la salud en contacto con los alimentos.

Presentación en botes y Cartuchos



Akepox5000 and Akepox5010 are both two-component adhesive systems based on an epoxy resin that is resistant to UV rays. This high-quality adhesive system has been specially developed for outdoor use: it is weather-resistant and has a low tendency to yellowing. It is recommended for creating invisible joints, and is ideal for colouring with AKEPOX colouring pastes. It is suitable for polishing, has very low shrinkage during hardening, and is solvent-free. Its creamy consistency makes it suitable for vertical jobs.

Once the product hardens, it is not harmful to human health when it comes in contact with food.

Available in cans and cartridges.

PEGADO

BONDING



Bookmarks Colour Charts – 09.07.2025

COVERLAM TOP	CHOICE	COLOUR CODE	COLOUR BOND Art. No.	SPECTRUM PASTES Art. No.	COMPOSIL Art. No.
Titan Cemento	1st Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Titan Antracita	1st Choice	• 1805 Grey	47082	11559	40433
	2nd Choice	• 1800 Grey	47081	11558	40432
Porfido Taupe (Mitre)	1st Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Porfido Sand (Decor)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1815 Grey	47083	11560	40434
Porfido Brown (Mitre)	1st Choice	• 1920 Khaki	47093	11569	40442
	2nd Choice	• 1805 Grey	47082	11559	40433
Paladio Pulido (Decor)	1st Choice	• 1020 Black	47003	11531	40408
	2nd Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
Paladio Pulido (Mitre)	1st Choice	• 1860 Grey	47087	11564	40438
	2nd Choice	• 1900 Khaki	47091	11568	40441
Porfido Graphite (Decor)	1st Choice	• 1830 Grey	47084	11561	40435
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Porfido Sand (Mitre)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1815 Grey	47083	11560	40434
Porfido Taupe (Decor)	1st Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Porfido Graphite (Mitre)	1st Choice	• 1830 Grey	47084	11561	40435
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Porfido Brown (Decor)	1st Choice	• 1920 Khaki	47093	11569	40442
	2nd Choice	• 1805 Grey	47082	11559	40433
Paladio Natural (Mitre)	1st Choice	• 1860 Grey	47087	11564	40438
	2nd Choice	• 1900 Khaki	47091	11568	40441
Paladio Natural (Decor)	1st Choice	• 2050 Brown	47106	11577	40451
Nero Zimbabwe (Mitre)	1st Choice	• 1020 Black	47003	11531	40408
	2nd Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
Nero Ardi Natural (Decor)	1st Choice	• 1020 Black	47003	11531	40408
	2nd Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
Nero Ardi Natural (Mitre)	1st Choice	• 1020 Black	47003	11531	40408
	2nd Choice	• 1010 Black	47002	11530	40407
Nero Zimbabwe (Decor)	1st Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
	2nd Choice	• 1020 Black	47003	11531	40408
Moma Gris (Mitre)	1st Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436

COVERLAM TOP	CHOICE	COLOUR CODE	COLOUR BOND Art. No.	SPECTRUM PASTES Art. No.	COMPOSIL Art. No.
Moma Gris (Decor)	1st Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Moma Arena (Mitre)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Macchia Vecchia (Decor)	1st Choice	• 1815 Grey	47083	11560	40434
	2nd Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
Macchia Vecchia (Mitre)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Moma Arena (Decor)	1st Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Lava Iron	1st Choice	• 1805 Grey	47082	11559	40433
	2nd Choice	• 1850 Grey	47086	11563	40437
Lava Corten	1st Choice	• 2040 Brown	47105	11576	40450
	2nd Choice	• 1940 Khaki	47095	11570	40444
Jungla Roble (Mitre)	1st Choice	• 1770 Beige	47080	11566	40429
	2nd Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
Jungla Iroko (Decor)	1st Choice	• 1950 Khaki	47096	11571	40445
	2nd Choice	• 2010 Brown	47102	11574	40448
Jungla Iroko (Mitre)	1st Choice	• 1950 Khaki	47096	11571	40445
	2nd Choice	• 2010 Brown	47102	11574	40448
Jungla Roble (Decor)	1st Choice	• 2010 Brown	47102	11574	40448
	2nd Choice	• 1950 Khaki	47096	11571	40445
Jungla Cipres (Mitre)	1st Choice	• 1700 Beige	47071	11548	40422
	2nd Choice	• 1760 Beige	47079	11555	40428
Jungla Cipres (Decor)	1st Choice	• 1770 Beige	47080	11566	40429
	2nd Choice	• 1715 Beige	47075	11550	40424
Iceberg Natural (Mitre)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Iceberg Natural (Decor)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
Estuario Natural (Mitre)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1650 Cream	47066	11544	40419
Estuario Extra Natural (Decor)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1815 Grey	47083	11560	40434
Estuario Extra Natural (Mitre)	1st Choice	• 1680 Cream Magic	46121	11547	40455
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Estuario Pulido (Decor)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
Estuario Pulido (Mitre)	1st Choice	• 1650 Cream	47066	11544	40419
	2nd Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
Estuario Natural (Decor)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1150 White Magic	46111	11537	40453
Distrito Iron (Mitre)	1st Choice	• 1860 Grey	47087	11564	40438
	2nd Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
Distrito Marfil (Decor)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1700 Beige	47071	11548	40422



PEGADO

BONDING

COVERLAM TOP	CHOICE	COLOUR CODE	COLOUR BOND Art. No.	SPECTRUM PASTES Art. No.	COMPOSIL Art. No.
Distrito Aluminio (Mitre)	1st Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
	2nd Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
Distrito Aluminio (Decor)	1st Choice	• 1840 Grey	47085	11562	40436
	2nd Choice	• 1830 Grey	47084	11561	40435
Distrito Iron (Decor)	1st Choice	• 1860 Grey	47087	11564	40438
	2nd Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
Distrito Marfil (Mitre)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Cuarzo Reno Natural (Mitre)	1st Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Cuarzo Reno Natural (Decor)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1815 Grey	47083	11560	40434
Corinto Natural (Mitre)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1620 Cream	47063	11542	40416
Corinto Natural (Decor)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1650 Cream	47066	11544	40419
Camouflage Natural (Mitre)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Camouflage Natural (Decor)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
Camargue Arena (Mitre)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Camargue Blanco (Decor)	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
	2nd Choice	• 1650 Cream	47066	11544	40419
Camargue Blanco (Mitre)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1620 Cream	47063	11542	40416
Calacata Natural	1st Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
Bianco Supreme (Decor)	1st Choice	• 1640 Cream	47065	11543	40418
	2nd Choice	• 1160 White Magic	46112	11537	40454
Bianco Supreme (Mitre)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Calacata Pulido	1st Choice	• 1650 Cream	47066	11544	40419
	2nd Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
Camargue Arena (Decor)	1st Choice	• 1700 Beige	47071	11548	40422
	2nd Choice	• 1660 Cream	47067	11545	40420
Blue Stone Negro	1st Choice	• 1860 Grey	47087	11564	40438
	2nd Choice	• 1850 Grey	47086	11563	40437
Basic Nieve Natural (Mitre)	1st Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Basic Negro Natural	1st Choice	• 1860 Grey	47087	11564	40438
	2nd Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
Basic Nieve Natural (Decor)	1st Choice	• 1100 White	47011	11533	40402
	2nd Choice	• 1160 White Magic	46112	11537	40454
Basaltina Negro Natural (Mitre)	1st Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
	2nd Choice	• 1020 Black	47003	11531	40408

COVERLAM TOP	CHOICE	COLOUR CODE	COLOUR BOND Art. No.	SPECTRUM PASTES Art. No.	COMPOSIL Art. No.
Basic Blanco Natural	1st Choice	• 1620 Cream	47063	11542	40416
	2nd Choice	• 1140 White	47015	11535	40405
Basic Blanco Pulido	1st Choice	• 1620 Cream	47063	11542	40416
	2nd Choice	• 1600 Cream	47061	11541	40415
Basaltina Negro Natural (Decor)	1st Choice	• 1880 Grey	47089	11566	40440
	2nd Choice	• 1020 Black	47003	11531	40408
Basaltina Beige Natural (Mitre)	1st Choice	• 1720 Beige	47073	11551	40431
	2nd Choice	• 1890 Grey Magic	46141	11567	40457
Basaltina Beige Natural (Decor)	1st Choice	• 1960 Khaki	47097	11572	40446
	2nd Choice	• 1670 Cream	47068	11546	40421

LIMPIEZA /
STAIN



MANUAL DE LIMPIEZA

STAIN GUIDE

Coverlam Top presenta una resistencia al manchado excepcional gracias a su casi nula porosidad, lo cual permite que gran parte de los residuos generados durante el uso cotidiano de la encimera no penetren en el material. Asimismo, y gracias a la textura suave de su superficie, Coverlam Top es un material fácil de limpiar y presenta requisitos muy exigentes en cuanto a productos o útiles de limpieza.

Coverlam Top boasts exceptional stain resistance as it is virtually non-porous, which means that a large part of the waste produced during daily use of the countertop does not penetrate the material. Moreover, thanks to its smooth surface, Coverlam Top is an easy material to clean, and has very specific requirements in terms of cleaning products and tools.

LIMPIEZA COTIDIANA

DAILY CLEANING

Para la limpieza cotidiana de Coverlam Top se recomienda el uso de agua caliente, con detergente en la dosis de uso recomendado por el fabricante, siempre y cuando no contenga Ácido Fluorhídrico. Enjuagar con agua tibia y secar con un paño. En caso de que se derramen líquidos, se recomienda limpiarlos lo antes posible para evitar que la mancha seque y sea más difícil de limpiar. Se desaconseja el uso de jabones con contenido en ceras o la aplicación de tratamientos hidrorrepelentes, ya que el uso de estos productos puede dejar una película aceitosa en la superficie de Coverlam Top que puede alterar su apariencia estética.

Hot water is recommended for the daily cleaning of Coverlam Top. Detergent can be added to the water at the manufacturer-recommended dose, provided it does not contain hydrofluoric acid. Rinse with warm water and dry with a cloth. Any spilt liquids should be cleaned immediately to stop the stain to dry out and thus, making the stain more difficult to clean. Soaps that contain wax and water-repellent treatments are not recommended, as these products may leave an oily film on the surface of Coverlam Top, which can affect its aesthetic appearance.

LIMPIEZA EXTRAORDINARIA

SPECIAL CLEANING

En caso de que la limpieza ordinaria sea insuficiente para eliminar alguna mancha, hay que seguir otros procedimientos y utilizar productos de limpieza específicos según la naturaleza de la mancha. Se recomienda iniciar la limpieza en una zona reducida para comprobar su eficacia antes de extender el producto en el resto de la superficie. Grespania colabora estrechamente con el fabricante de adhesivos y productos de limpieza AKEMI. Para la consulta de información detallada sobre los tratamientos específicos para cada mancha en función de su naturaleza, se recomienda seguir la tabla facilitada donde se detallan diferentes tipos de manchas posibles y los productos de limpieza AKEMI más adecuados para eliminarlas:

For any stains that cannot be removed with regular cleaning, certain procedures should be followed and specific cleaning products should be used, depending on the type of stain. It is advisable to clean a small area first to check the effectiveness of a product before using it on the rest of the surface. Grespania works closely with AKEMI, a manufacturer of adhesives and cleaning products, to provide advice on the specific treatments for each type of stain. It is advisable to refer to the table below that lists different types of stains and the most suitable AKEMI cleaning products for removing them:

- No utilizar en ningún caso ácido clorhídrico o sosa cáustica concentrada, ni tampoco productos que contengan ácido fluorhídrico y sus derivados.
 - Si necesita información sobre dónde comprar los productos AKEMI, póngase en contacto con su comercial de Coverlam Top de su zona.
 - Under no circumstances should concentrated hydrochloric acid or caustic soda be used, nor products that contain hydrochloric acid or derivative products. For additional information regarding Akemi products, please contact yor Coverlam Top Salees Representative

SUCIERDAD / STAINS	SOLUCIÓN AKEMI/ AKEMI SOLUTION
Cinta adhesiva /Masking tape	● Acryclean / Acryclean
Marcas metálicas producidas por herramientas o utensilios de cocina Metallic marks caused by kitchen tools or utensils	● Eliminación de capas finas de cemento Concrete film remover
Bayas /Berries	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Lápiz /Pencil marks	● Limpieza básica /Stone cleaner ◇ Intensive cleaner/ Intensive cleaner
Manchas causadas por flores Blossom stains	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Sangre /Blood	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power ◇ Limpieza básica /Stone cleaner
Pintura fresca de dispersión Fresh emulsion paint	● Limpieza básica y agua caliente Stone cleaner and warm water
Helado /Ice cream	● Limpieza básica /stone cleaner ◇ Intensive cleaner/ Intensive cleaner
Capas finas de epoxi Residues of epoxy resin	● Eliminación de epoxi Epoxy remover
Grasa /Fat	● Limpieza básica /stone cleaner ◇ Intensive cleaner/ Intensive cleaner
Rotulador / Felt-tip pen	● Intensive cleaner ◇ Acryclean/ Acryclean
Fruta /Fruit	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Zumos de fruta (decoloraciones) Fruit juice (discoloration)	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Limpieza de fugas Cleaning of joints	● Limpieza básica /stone cleaner ◇ Intensive cleaner/ Intensive cleaner
Taninos Tanning agent	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Verduras Tanning agent	● Anti-musgo y algas powe Algae and moss remover power
Especies Spices	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power ◇ Limpieza básica /Stone cleaner
Manchas orgánicas Organic layers	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Graffiti Graffiti	● Eliminación de graffiti Graffiti remover
Manchas de césped (decoloraciones) Grass stains (discoloration)	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Manchas de goma (zapatos, llantas) Rubber „skid” marks (shoe soles, car tyres)	◇ Limpieza básica /stone cleaner ● Intensive cleaner/ Intensive cleaner
Gel para el cabello Hair gel	● Limpieza básica /stone cleaner ◇ Intensive cleaner/ Intensive cleaner
Spray para el cabello / Hair spray	● Acryclean/ Acryclean
Resina de árboles/ Tree resin	● Acryclean/ Acryclean
Yodo Iodine	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Café Coffee	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Restos de cal Limestone scale	● Limpieza de sanitarios Disinfectant cleaner ◇ Eliminación de incrustaciones de orina y cal Urine scale and lime scale remover ◇ Acid cleaner/ acid cleaner
Cacao Cocoa	● Limpieza básica /Stone cleaner ◇ Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Cartones mojados Wet cartons	● Anti-musgo y algas power Algae and moss remover power
Cera de velas Candle wax	● Raspar superficialmente, después disolvente, trabajar eventualmente con compresas Scrape off, then wax stripper, where required apply compress ● Acryclean / Acryclean

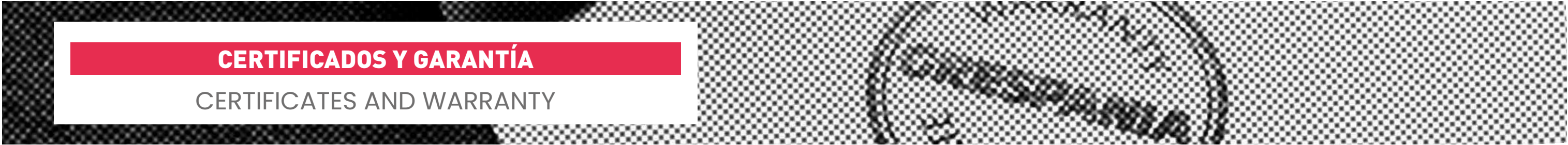
SUCIERDAD /STAINS	SOLUCIÓN AKEMI/ AKEMI SOLUTION
Restos de adhesivos y resinas Residues of fillers and resins	● Acryclean/ Acryclean
Tinta de bolígrafo Ball-pen tint	● Limpieza básica /Stone Cleaner ◇ Intensive Cleaner/ Intensive Cleaner
Laca/ Paint	● Eliminación de Graffiti /Graffiti Remover
Lápiz de labios Lipstick	● Limpieza básica /Stone Cleaner ◇ Intensive Cleaner/ Intensive Cleaner
Restos de alimentos (incrustaciones) Food stains (encrustations)	● Limpieza básica/Stone Cleaner
Maggi /Maggi	● Anti-Musgo y Algas POWER Algae and Moss Remover POWER ◇ Limpieza básica/Stone Cleaner
Mermelada /Jam / marmelade	● Limpieza básica /Stone Cleaner
Restos de mortero Traces of mortar	● Eliminación de capas finas de cemento Concrete Film Remover ◇ Acid Cleaner/ Acid Cleaner ◇ Limpieza básica /Stone Cleaner
Esmalte de uñas /Nail varnish	● Acryclean/ Acryclean
Nutella Nutella	● Pasar un paño, limpieza básica Wipe roughly, stone cleaner ◇ Acryclean/ Acryclean
Manchas causadas por plantas, hojas, flores Organic discoloration caused by leaves and blossoms	● Anti-Musgo y Algas POWER Algae and Moss Remover POWER
Restos de productos de cuidado / capas de brillo Care product residues/ self-shining coatings	● Limpieza básica /Stone Cleaner ◇ Intensive Cleaner/ Intensive Cleaner
Productos de limpieza (restos / capas) Cleaning agent (residues / layers)	● Acid Cleaner/ Acid Cleaner ● Intensive Cleaner/ Intensive Cleaner
Óxido Rust	● Superficies horizontales, desoxidación Horizontal surfaces, rust remover ● Superficies verticales, pasta de desoxidación Vertical surfaces, rust remover paste
Hollín Soot	◇ Limpieza básica /Stone Cleaner ● Intensive Cleaner/ Intensive Cleaner
Vino tinto Red wine	● Anti-Musgo y Algas POWER Algae and Moss Remover POWER
Betún Shoe polish	limpiar previamente con papel de cocina, después ● Acryclean/ Acryclean ◇ Limpieza básica /Stone Cleaner
Manchas de moho Mildew / mold stains	● Anti-Musgo y Algas POWER Algae and Moss Remover POWER
Jabónes Soap	● Agua caliente y limpieza de sanitarios Hot water and disinfectant cleaner ◇ Eliminación de incrustaciones de orina y cal Urine scale and lime scale remover
Restos de silicona, adhesivos elásticos Residues of silicone, elastic adhesives	● Acryclean/ Acryclean
Pinturas spray Colour sprays	● Eliminación de Graffiti Graffiti Remover
Almohadilla de tinta Ink-pad tint	● Eliminación de Graffiti Graffiti Remover ◇ Acryclean/ Acryclean ◇ Intensive Cleaner/ Intensive Cleaner
Té Tea	● Anti-Musgo y Algas POWER Algae and Moss Remover POWER
Tinta Ink	● Anti-Musgo y Algas POWER Algae and Moss Remover POWER
Productos de cuidado a base de cera Waxy care products	● Disolvente / Wax Stripper ◇ Intensive Cleaner / Intensive Cleaner
Cera, lápiz de cera / Waxes, wax crayon	● Disolvente / Wax Stripper
Capas finas de cemento Cement film	● Acid Cleaner / Acid Cleaner ◇ Eliminación de capas finas de cemento Concrete Film Remover ◇ Limpieza básica /Stone Cleaner

● = mejor solución ◇ = solución alternativa
● = best solution ◇= alternative solution

CERTIFICADOS Y GARANTÍA /

CERTIFICATES AND WARRANTY





BIM Tecnología

Coverlam Top ha lanzado una serie de productos como objetos BIM en la Nube de BIMobject®. Los productos están disponibles en Revit como sistemas de familias con texturas y en ArchiCAD como un elemento de recubrimiento de encimeras.

BIM es la abreviatura de Modelo de la Información de Edificios (Building InformationModeling). A partir de este modelo de información centralizada, arquitectos y consultores pueden trabajar juntos, compartir datos, comprobar las incoherencias y mejorar la colaboración. Todos los dibujos son, básicamente, una salida automática del modelo de información, todos los planos, secciones y alzados se generan automáticamente y se mantienen actualizados en todo momento.

Coverlam Top has launched a series of products on the BIMobject® cloud. Grespania has become the first Spanish tile manufacturer offering this facility. The objects are available in Revit as family systems with textures and in ArchiCAD as and in ArchiCAD as a kitchen countertop element.

BIM or ‘Building Information Modeling’ uses centralised pooled information as a product model to enable architects and consultants to work together, share data, check for inconsistencies, clashes and better work together. All drawings are basically an automatic output from the information model; all plans, sections & elevations are generated automatically and are kept updated all the time.



RIBA

Coverlam Top forma parte de RIBA (Royal Institute of British Architects) una organización profesional de arquitectos del Reino Unido con más de 40.000 miembros, entre los cuales se encuentran algunos de los arquitectos más prominentes de los últimos años. Dentro de los múltiples objetivos de RIBA, se encuentran la divulgación y formación, objetivos en los que Coverlam Top colabora a través de sus módulos CPD (Continuous Proffesional Development).

Coverlam Top is a member of RIBA (the Royal Institute of British Architects) an association of professional architects based in the United Kingdom with over 40,000 members, including some of the most prominent architects of the past 100 years. One of the many aims of RIBA is dissemination and training, aims that Grespania collaborates with though its Continuous Professional Development (CPD) modules.



ISO 14001

Coverlam Top cuenta con un sistema de gestión ambiental estructurado y certificado según directrices de la norma ISO 14001, sometido a auditorías externas realizadas anualmente, que permite identificar, evaluar y minimizar el impacto de la actividad productiva en el entorno.

Coverlam Top has an environmental management system structured and certified strictly according to the guidelines set by ISO 14001. This system is subject to yearly external audits that detect, evaluate and minimise the effect the production activity may have on the environment.



ISO 9001

Coverlam Top dispone de un sistema de calidad acorde con las especificaciones establecidas en la norma internacional UNE EN ISO 9001, la cual establece los requisitos necesarios para garantizar la calidad en las etapas de diseño, desarrollo, producción y comercialización.

Coverlam Top has implemented a Quality System according to the UNE EN ISO 9001 International regulation, which sets the requirements to guarantee quality during the stages of design, development, production and sales.

CERTIFICADOS Y GARANTÍA

CERTIFICATES AND WARRANTY

GARANTÍA	WARRANTY
Grespania, S.A. garantiza las láminas de gres porcelánico CoverlamTop con espesores de 20, 10,5 y 12 mm contra los posibles defectos de fabricación durante 10 años desde la fecha de compra y en su uso para encimeras de cocina. Esta garantía supone que Grespania, S.A. está obligada a sustituir la lámina defectuosa por otra similar del mismo modelo y características. En caso de que cuando se solicite la aplicación de la garantía la lámina objeto de la misma, debido al trascurso del tiempo, haya sido retirada del catálogo de Grespania, se sustituirá por otra de un modelo similar del mismo rango de espesor, precio y características. Esta garantía es válida durante los 10 años siguientes a la fecha de la compra, debiendo el solicitante de la aplicación de la garantía plantear la oportuna reclamación por escrito dentro del citado plazo. Para ello deberá, previamente y dentro de los 30 días siguientes a la compra, solicitar el oportuno certificado de garantía a través del distribuidor o negocio donde hubiera adquirido la citada lámina, presentando a estos efectos la factura de compra y justificando el pago de la misma. La garantía no tendrá vigencia en caso de que el adquiriente de la lámina no haya satisfecho el precio total de la misma. Esta garantía supone la obligación por parte de Grespania, S.A. del suministro estricto de una lámina en sustitución de la defectuosa y siempre que se trate de un defecto de producción, no considerándose como tales las posibles diferencias de color o tono. Dado que Grespania, S.A. no realiza los trabajos posteriores para la finalización de la encimera sino que simplemente suministra la lámina, no quedan cubiertos por esta garantía los daños causados en la lámina por el transporte, la manipulación, la elaboración o la instalación de la misma. Esta garantía excluye expresamente la instalación del producto en usos diferentes de las encimeras de cocina, tales como pavimentación, revestimiento de exteriores, etc. Exclusiones: Quedan excluidos de la presente garantía los daños causados por los siguientes conceptos: · Incorrecta manipulación, elaboración y colocación del producto. · Daños derivados del uso cotidiano que puedan presentar ligeros desperfectos derivados del mismo tras un período prolongado (arañazos, golpes, suciedad, etc.) · Daños causados por movimientos estructurales del soporte o del edificio donde se haya instalado, así como los defectos provocados en diseños arquitectónicos, actos de vandalismo, accidentes o situaciones catastróficas. · Daños causados por choques con objetos contundentes que puedan causar grietas o desportillados. · Daños causados por la limpieza con elementos agresivos (cepillos, estropajos metálicos, etc.) · Daños causados por la exposición a elementos químicos altamente corrosivos (ácido fluorhídrico, agua regia, etc.) · Ensuciamiento de la placa debido al adhesivo, masilla, etc, utilizado en su instalación o posteriormente a ésta. · Manipulaciones y/o reparaciones efectuadas sin tener en cuenta las recomendaciones contenidas en el manual de instalación y uso de Grespania, S.A.	Grespania, S.A. warrants 10,5mm, 12mm and 20mm-thick Coverlam Top porcelain tile slabs against possible manufacturing defects for a period of ten (10) years from the date of purchase, when used as kitchen countertops. Under the terms of this warranty, Grespania, S.A. must replace any defective slab with another of the same model and characteristics. In the event that the slab which is the subject of the claim has been discontinued by the time the warranty claim is made, it will be replaced by another model that is similar in terms of thickness, price and other characteristics. This warranty is valid for a period of ten (10) years from the date of purchase, and the party making the warranty claim must file an appropriate written request within the said period. To do so, the claimant must first, within thirty (30) days of the purchase, request the appropriate certificate of warranty from the distributor or company from which the slab was purchased, presenting the purchase invoice and corresponding proof of payment. The warranty will be voided if the buyer has not paid for the slab in full. Under the terms of this warranty, Grespania, S.A. must supply one slab ONLY to replace the defective slab, provided the defect occurred during the manufacture of the product. Differences in colour or shade are not considered manufacturing defects. Given that Grespania, S.A. does not carry out post-sale installation of the countertops but merely supplies the slab, this warranty does not cover any damage caused to the slab during transport, handling, preparation or installation. This warranty expressly excludes the installation of the product for uses other than kitchen countertops, such as paving, exterior cladding, etc. Exclusions: This warranty does not cover damages caused by any of the following: · Incorrect handling, preparation and installation of the product. · Everyday use that, after an extended period of time, may result in slight imperfections (scratches, knocks, marks, etc.) · Structural movements of the support or building where the product has been installed, as well as defects caused by architectural designs, acts of vandalism, accidents or disasters. · Knocks from blunt objects that can cause cracks or chips. · Cleaning with abrasive materials (brushes, metal scourers, etc.) · Exposure to highly corrosive chemicals (hydrofluoric acid, aqua regia/nitrohydrochloric acid etc.) · Marking of the tile due to adhesive, putty, etc. used during or after installation. · Any handling and/or repairs carried out that do not respect the recommendations outlined in the manual on installation and use provided by Grespania, S.A.

COVERLAMITOP

GRESPANIA



GRESPANIA

7ª EDICIÓN

GRESPANIA S.A.

CV-16 Ctra. Castellón-Alcora Km.2,200

P.O. BOX 157 / 12080 CASTELLÓN - SPAIN

Tlf. +34 964 344 411

Fax +34 964 344 401

mail@grespania.com

www.grespania.com

GRESPANIA S.A DISPONE DE UN SISTEMA DE GESTIÓN CERTIFICADO DE ACUERDO A LAS NORMAS ISO 9001:2015 CERTIFICADO Nº 44 100 127697 E ISO 14001:2015 CERTIFICADO Nº 44 104 127697 EN SUS PLANTAS DE NULES, MONCOFAR Y CASTELLÓN

GRESPANIA S.A. USES A MANAGMENT SYSTEM WITHIN ITS' FACILITIES OF NULES, MOCOFAR AND CASTELLÓN IN ACCORDANCE WITH ISO 9001:2015 CERTIFICATE Nº 44 100 127697 AND ISO 14001:2015 CERTIFICATE Nº 44 104 127697

SEPTIEMBRE 2025
SEPTEMBER 2025